



# aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen  
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

9. Jahrgang · Dezember 2008

RM 04A035784 K

## Highlights im Dezember

Termine ab Weihnachten  
siehe Weihnachts-/Jänner-Ausgabe

### Kössen

„Night Shopping“

Mittwoch, 3. Dez. bis 22 Uhr

05. Dorfplatz: Nikolausumzug

14. „Weinhansl“: Klöpfitag

### Walchsee

13. Schwanenseehof: Adventabend

13. Hotel Schick: Adventsingen

17. Pfarrkirche: Musikalische Reise  
durch den Advent

20. Schwanenseehof:

„Es werd scho glei dumpa“

### Schwendt

26. Mairwirt:

Christbaumversteigerung

### Rettenschöss

10. Holler-Häusl: Bauernstammtisch

12. Adventgottesdienst der Land-  
jugend, anschl. Törggelen

Bitte beachten Sie die Beilagen von:  
Gasthaus Klobenstein · Elektro Knoll  
Kaiserwinkl Sennstube

www.larinis.at

**Kössen-City**  
Mi-So 17.00 bis 3.00 Uhr

## Neujahrskonzert

JOHANN STRAUSS VATER UND SOHN

Matthias G. Kendlinger · K&K Philharmoniker · K&K Ballett

SOPRAN: CLAUDIA E. CAMIE · CHOREOGRAPHIE: GERLINDE DILL, WIEN

**29. Dez. · Grenzlandhalle Kössen**

19:30 Uhr · Vorverkauf in allen Raiffeisenbanken, Tel. 0 53 75 / 62 32-0



Natur  
in Form  
gebracht...

Unterschwendt 44 · 6345 Schwendt  
Tel. 0 53 75 / 23 30 · Telefax 21 02  
Mobil 06 64 / 4 10 77 88 · www.tischlerei-knoll.com

## Hochleistungsgesellschaft und Schlaf

ist doch irgendwie ein Widerspruch.

Aber ohne Schlaf geht nichts. Schlaf kann man nicht produzieren.

Und dennoch können wir viel tun, um Schlafstörungen zu minimieren.

**Vollholz** ist das Zauberwort, möglichst metallfrei, mit natürlicher, geölter oder gewachster Oberfläche. Die beste Voraussetzung, um ausgeschlafen und damit

gut gerüstet unsere **Hochleistungsgesellschaft** zu meistern.

**Ihr Alois Knoll Team**

**Ihr Partner für:**  
**Elektroinstallationen**  
**digitale Sat-Anlagen**  
**Hausgeräte-Service-Reparaturen**  
**Photovoltaik** - Strom aus der Sonne  
**Fachhandel**  
**PREMIERE-Stützpunkthändler**



# SONY

**Sony Aktionsset KDL 40V4220 AEP**

- SONY 102 cm Full HD (LCD)  
 Auflösung: 1920x1080  
 Hohe Full HD Bildqualität  
 Schärfere und weichere  
 Bewegungsbilder  
 Kabel-TV-Tuner (für digitale  
 Kabelprogramme des  
 Kössener Kabel-Netzes)  
 Hochwertiges Klavierlack-  
 gehäuse, drehbarer Standfuß
- S-Radius HDTV DVB-S Receiver  
 6000 Programmspeicherplätze  
 Vorprogrammierte Senderliste
- Monster HDMI Kabel  
 High Definition Verbindung  
 für HDTV, 24k vergoldete  
 Kontakte, 1,2 m



**HD Setpreis**  
**€ 1.299,-**  
 (Ersparnis € 200,-)

***Wir nehmen am Kössener Weihnachtsgewinnspiel teil!***

**Alleestraße 33 · 6345 Kössen**

**Telefon 05375/29444**

**Mobil 0664/4909850**

**e-mail: hans.knoll@utanet.at**

Geschäftszeiten: MO-FR 8.00-12.00 u. 15.00-18.00 · MO 8.12. geöffnet  
 Lange Samstage: 13.12. u. 20.12.



**PHYSIO-KÖSSEN-KNIPP**  
 Praxis für Physiotherapie  
 Simone und Rudi Knipp



Manualtherapie  
 McKenzie  
 Trainingstherapie  
 Analysesystem nach Dr. Wolff  
 Bobath  
 Lymphdrainage  
 Massage

**„Keine Idee für  
 Weihnachtsgeschenke?“**

Analyse des Bewegungssystems mit dem Back Check  
 und der Wirbelsäule mit der Medi Maus.

Erstellung individueller Trainingspläne als präventive  
 Physiotherapie. Oder einfach klassische Massage.

**„Besser als Socken oder After Shave?“**

*Ihre Physiotherapie Knipp*

**Rudi & Simone Knipp**

Physiotherapeuten

Thurnbichl 36 · 6345 Kössen

Tel. 05375 5306-53 · Fax 5306-14 · Mobil 0676/ 848 536 524

e-mail: rudi.knipp@aon.at · www.pt-knipp.at

## Weltspartage

**29. bis 31.10.2008 in der Sparkasse in Kössen**



Im Bild die Torschützen mit der höchsten Ballgeschwindigkeit in den unterschiedlichen Altersklassen; v.l.n.r. hinten stehend: Harald Danzl (Jugendkundenbetreuer), Dominik Schwentner (Gewinner des Sonderpreises), Manuel Haidinger, Christian Kaiser (Bestmarke 91 kmh) und Marco Fender (Privatkundenbetreuer); v.l.n.r. sitzend: Marcel Feiner, Fabio Kreisern und Daniel Flatscher

Im Rahmen der Weltspartage vom 29. bis 31.10.2008 gab es in der Sparkasse in Kössen ein ganz spezielles Highlight: eine Fussball-Geschwindigkeitsmessenanlage. Zahlreiche Fussballfans, die meisten vom Fußballclub Kössen, ließen sich diese Attraktion nicht entgehen. Alle, die schon immer ein-

mal ihre Ball-Schusskraft messen wollten, hatten direkt vor der Sparkasse in Kössen Gelegenheit dazu. Eine Messanlage errechnete die Ballgeschwindigkeit, mit welcher der Ball ins Netz befördert wurde. Kürzlich fand in der Sparkasse in Kössen dazu die Preisverteilung mit tollen Pokalen und Geschenken statt.

## Raritäten-Flohmarkt

Auch heuer dürfen wir von der **Frauenbewegung Kössen** wieder beim Adventsmarkt am

**Sonntag, den 30. November 2008**  
**ab 13 Uhr beim Weinhausl in Kössen**

vertreten sein und bieten Ihnen neben einem kleinen, aber feinen Flohmarkt auch handgewebte Teppiche, das Kössner Kochbuch, Kirschzweige usw. an. Der Reinerlös kommt wieder ausschließlich sozial bedürftigen Familien zugute.

## Adventzauber mit Adventmarkt

**30. November 2008 ab 13 Uhr**

## Waidacher Klöpfltag

**14. Dezember 2008 ab 19 Uhr**

**beim „Weinhausl“ in Kössen**



## GEMEINDE KÖSSEN

### Spendenaktion ermöglicht neues Fahrrad für Stefan Wallner

Dank der großartigen Unterstützung einiger Sponsoren mit Herz konnte für Stefan Wallner ein neues, behindertengerechtes Fahrrad im Wert von € 2.000,- angekauft werden.

Der Bürgermeister möchte sich als Initiator der Spendenaktion im Namen von Stefan Wallner ganz herzlich bedanken bei Familie Mühlberger (Hotel Peternhof), welche den Erlös aus dem Opferstock der hauseigenen Kapelle für diesen Zweck gespendet hat, bei

Schuster Günther, der anlässlich der Golftrophy der Kössener Unternehmer die Bereitstellung des Tombola-Erlöses ermöglicht hat, bei Familie Marx aus Deutschland, welche schon jahrelang ihren Urlaub in Kössen verbringt, sowie bei Erwin Hernegger und seinen Helfern, die gratis die technischen Lösungen umgesetzt haben.

Wir alle wünschen Stefan viel Freude und unfallfreie Ausflüge mit seinem neuen Fahrrad.



V.l.: Bürgermeister Stefan Mühlberger, Stefan Wallner, Erwin Hernegger

### Sprechtag Finanzamt Kitzbühel/Lienz

Auch im neuen Jahr gibt es **jeden 2. Dienstag im Monat** einen Sprechtag des Finanzamtes Kitzbühel/Lienz von **8:30 bis 12 Uhr** mit Schwerpunkt Arbeitnehmerveranlagung (Lohnsteuerausgleich) in der Gemeinde Kössen.

**Erste Termine: 13.1.2009, 20.2.2009, 10.3.2009.**

### Scheckübergabe an das Rote Kreuz und an „Kössener helfen Kössenern“

Der erste Benefizlauf, der am 13. September in Kössen stattfand, war für die Veranstalter (Larinis Pub, MSC Kaiserwinkl, Highsiders und HD-Biker Kaiserwinkl) ein voller Erfolg.

Insgesamt kam ein Betrag von € 5.000,- zustande und je € 2.500,- wurden an das Rote Kreuz Ortsstelle Kössen und an die Organisation „Kössener helfen Kössenern“ übergeben.

„Einen normalen Lauf kann jeder machen“, erklärt Hermann Krenmaier. Am Kössener Benefizlauf nahmen 150 Läufer teil und liefen über 1000 Kilometer. Pro erlaufenem Kilometer spendet der Sponsor einen Betrag seiner Wahl, so Krenmaier.

jom

Auch das Team der Dorfgemeinschaft „**Kössener helfen Kössenern**“ möchte sich bei allen SpenderInnen für die große Unterstützung bedanken, besonders auch bei den Veranstaltern des „1. Kössener Benefizlaufes“.

Es gingen auch von einem oder einer anonymen Spender/in (?) € 2.000,- ein – dafür ebenfalls herzlichen Dank!

Gedankt werden soll hier aber auch allen anderen, die mit großen oder kleinen Beträgen immer wieder mit-helfen, dass Menschen, die in unserem Dorf in Not geraten, Hilfe angeboten werden kann.

Vroni Braun

**Auf Grund des heurigen Erfolges kommt nächstes Jahr eine Fortsetzung des Benefizlaufes – sind sich die Veranstalter einig.**



(V.l.n.r.): BGM Stefan Mühlberger, OL-Stv. René Huber, Vroni Braun, Josef Hechenbichler und die vier Initiatoren Josef Schweiberl, Hermann Krenmaier, Erwin Schweinester und Flo Leitner

## Frisiersalon Irene Wöll

Leitweg 2 · 6345 Kössen · Tel. 0 53 75 / 62 54

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr.*



*An Stelle von Kundengeschenken  
geht eine Spende im Wert von € 200,-  
an das Rote Kreuz.*



## GEMEINDE WALCHSEE

### Kein Christbaumverkauf der Gemeinde Walchsee

Aufgrund der rückläufigen Nachfrage in den vergangenen Jahren findet heuer kein Christbaumverkauf

der Gemeinde Walchsee mehr statt.  
Wir bitten um Verständnis.  
*Die Gemeinde Walchsee*



## Öffentliche Bücherei Walchsee

### Advent in der Bücherei

**Buchausstellung der Tyrolia Buchhandlung  
vom 27. November bis 18. Dezember**

*Zu Weihnachten an andere denken  
und Bücher und Kalender verschenken!*

Eine kleine aber feine Auswahl an Romanen, Sachbüchern, Bauern- und Jahreskalendern 2009, Jugend- und Kinderbüchern und natürlich für die Kleinsten Bilderbücher und Malhefte.

Verkauf jeweils zu den Verleihzeiten, versüßt mit Kinderpunsch, Glühwein für die Erwachsenen und Keksen.

### Neue Medien

Das Angebot wurde wieder durch Neuerscheinungen für Sie, werte Leser, erweitert; z. B.:

#### Romane

*Die Bücherdiebin* –

Markus Zusak

*Die Stimmen der Vergangenheit* – Elia Barceló

*Das Spiel des Engels* –

Carlos Ruiz Zafón

#### Biografien

*Ein amerikanischer Traum.*

*Die Geschichte meiner Familie* – Barack Obama

*Ein Tag in meinem Leben* –

Felix Gottwald, Doppel-

Olympiasieger

#### Sachbücher

*Homöopathie Handbuch* –

Ratgeber

*50 Künstler die man kennen sollte* –

Kunstgeschichte

*Himmlische Düfte* –

Aromatherapie

#### Jugendbücher

*Eragon* – alle 3 Bände

#### Kinderbücher

Viel Auswahl zum Thema

Weihnachten.

#### DVD's

*Die Chroniken von Narnia* –

Prinz Kaspian

*Mamma Mia*

*Shaun das Schaf*

... und vieles mehr – komm

vorbei in deine Bücherei!

### Märchenstunde im Advent

**in der Bücherei Walchsee**

#### „Die Schneekönigin“

nach Hans Christian Andersen mit Musik von Tschaikowsky, für 7 bis 10 Jahre, **Donnerstag 18. Dezember 2008, 15 Uhr in der Bücherei Walchsee**, 1. Stock im Kindergarten.

**Bitte in der Bücherei anmelden!**

Lasst euch überraschen und bezaubern auf der Reise mit uns zur Schneekönigin.



#### Öffnungszeiten:

Di. + Do. 17–19 Uhr

Fr. 15.30–19.30 Uhr

Tel. 0676 841640570

buecherei.walchsee@aon.at

www.walchsee.bvoe.at



**Rudolf Kaltschmid**  
www.PCpartner.at  
rudi@kaltschmid.com  
Walchsee - mobil 0676 30 30 113

Laufend günstige Notebooks!

### Gepflegte, sonnige 3-Zi-Wohnung 66 m<sup>2</sup> in Walchsee

ab Februar 2009 längerfristig zu vermieten

- \* Ruhige, zentrale Lage
- \* Südbalkon mit freiem Kaiserblick
- \* Einbauküche
- \* Carport-Stellplatz

Auskünfte und Besichtigung: 0676 / 848 535 855



Hotel • Restaurant

**Hotel  
Schwanenseehof**  
am Walchsee in Tirol

Kirchgasse 1 • 6344 Walchsee  
Tel. 0043 5374/20159  
e-mail: hotel@schwanenseehof.at  
www.schwanenseehof.at

### Programm Dezember (jeweils Eintritt frei!)

Samstag 29.11. ab 19.00 Uhr

„Live Zithermusik“ mit Manfred Bacher

Samstag 13.12. ab 19.00 Uhr „Tiroler Adventabend“

mit Manfred Bacher – Live Zithermusik

Samstag 20.12. ab 19.00 Uhr „Es werd scho glei dumpa“

Weihnachtliche Zithermusik mit Manfred Bacher

Täglich von 11.00 bis 22.00 Uhr warme Küche.

Genussvoll essen! Delikate Gerichte köstlich zubereitet –  
Fleisch, Fisch, Vegetarisch und Mehlspeisen.

Für Silvester: Abend-Galamenü bei musikalischer Unterhaltung und Tanz.

Bitte rechtzeitig vorreservieren!





## GEMEINDE SCHWENDT

**Volksschule  
Schwendt  
ist ÖKOLOG-Schule!**



Markus verteilt die gesunde Jause

Umweltbildung wird an der Kleinschule groß geschrieben. Dabei werden die Kinder angeregt, ihre Schulumwelt aktiv und kreativ mitzugestalten: Von der Mülltrennung bis zur Gestaltung der eigenen Schulbibliothek, von der Unterstützung sozialer Projekte bis zum Klassenrat, von der Schulzeitung bis zur gesunden Jause.

Im Rahmen der Landestagung in Telfs wurde nun der Volksschule Schwendt das Zertifikat „**ÖKOLOG-Schule**“ verliehen.

ÖKOLOG ist hier die Kurzform für Ökologisierung, im Vordergrund steht die nachhaltige am Kind orientierte Gestaltung des Arbeits- und Lebensraumes Schule. Die Teilnahme an diesem österreichweiten Projekt soll langfristig dazu bei-



Hannah und Julia richten die Schulbibliothek ein

tragen, das Umweltbewusstsein der Kinder zu sensibilisieren und ihr schöpferisches Mitgestalten zu fördern, d.h. nicht nur für sondern durch das Leben zu lernen!

### Vorankündigung

#### Öffnungszeiten im Bauhof für die Wertstoffannahme:

Dienstag, den 23.12.2008, 16–18 Uhr (statt 25.12.08)  
Dienstag, den 30.12.2008, 16–18 Uhr (statt 01.01.09)

#### Müllabfuhr:

Es wird mitgeteilt, dass die **letzte Müllabfuhr** für das Jahr 2008 am **Mittwoch, den 24.12.2008** stattfindet.

Wer noch **Müllbons** für die Abfuhr am 24.12.2008 benötigt: Diese sind bis **Dienstag, den 23.12.2008** im Gemeindeamt erhältlich.

#### ACHTUNG – MÜLLABFUHR NEU:

Ab 2009 findet die Müllabfuhr jeweils am **Freitag ab 12 Uhr an den ungeraden Wochen** statt. Die erste Müllabfuhr für 2009 ist somit am **Freitag, den 02.01.2009**.

#### Müllbon:

Die Müllbons für das Jahr 2009 sind im Bauhof an folgenden Tagen erhältlich:  
**Samstag, den 27.12.2008, 08–11 Uhr**  
**Dienstag, den 30.12.2008, 16–18 Uhr**  
oder können auch während der Amtsstunden im Gemeindeamt abgeholt werden.

Mit freundlichen Grüßen: Der Bürgermeister

*Haunholter Sebastian*  
Haunholter Sebastian

## Kameradschaftsbund Schwendt

### Speck-, Wurst-, Käse-, Kaffee- & Zeltenwatten

1. Adventsonntag,  
30. November 08 ab 09:00 Uhr

Gasthaus Schwendterwirt

Alle leidenschaftlichen Kartenspieler und die es noch werden wollen von nah und fern, sind aufs herzlichste eingeladen!

Auf zahlreichen Besuch freut sich der  
Kameradschaftsbund

**Schwendt**

mit großer  
Tombola!!!



**Kfz** REPARATUR  
MEISTERBETRIEB

**carpoint.at**  
neben Tankstelle Bellinger, Schwendt

**RUND UMS AUTO FÜR ALLE TYPEN**



## GEMEINDE RETTENSCHÖSS

### Müllkalender Dezember 2008

|            |        |                   |
|------------|--------|-------------------|
| Donnerstag | 04.12. | Müllabfuhr        |
| Freitag    | 05.12. | Wertstoffsammlung |
| Donnerstag | 18.12. | Müllabfuhr        |
| Freitag    | 19.12. | Wertstoffsammlung |

### Neues Naturdenkmal

Vor der alten Almhütte „Chiem-Alm“ gegenüber der Feistenau befindet sich eine markante Baumgruppe, bestehend aus einem Bergahorn, einer Ulme, ei-

ner Esche und einer Linde. Diese Besonderheit wurde kürzlich von der Bezirkshauptmannschaft zum Naturdenkmal erklärt.

### Neuer Straßenbelag und der Weg zur Feistenau

Wer die Gemeinde Rettenhöss durchfährt, dem fällt auf, dass viele Gemeindewege „wie neu“ sind. So erhielt 2006 der obere Miesberg-Weg und in der Verlängerung bis Aufing, 2007 der Ritzgrabenweg bis zum Riederbauern-Weiderost und vor kurzem die Strecke von dort bis zur Ortsmitte eine neue Straßendecke.

Nun wurde am 29. Oktober 2008 über den Ausbau des Feistenauer Weges verhandelt, der ja schon längst

überfällig ist. Bis auf einen Anrainer (der als Talbewohner den Weg für seine Urlaubsgäste fast am Notwendigsten braucht) gab es dafür allgemeine Zustimmung. Nach mehrmaligen Vorbesprechungen wurden die Hürden ausgeräumt, der Weg für die behördlichen Bescheide ist nun frei und der Startschuss für den Bau kann im Frühjahr 2009 fallen.

Inzwischen wurde oberhalb Lengau ein großzügiger Parkplatz geschaffen.

### Bauern-Stammtisch

Am Mittwoch, den 10. Dezember 2008  
findet im Holler-Häusl ein Bauern-Stammtisch statt.



**Allianz**   
Agentur  
für alle Versicherungsangelegenheiten

**Sebastian Weihrer**

Hüttfeldstraße 59 • 6345 Kössen  
Tel. Büro 0 53 75 / 28 42 • Fax 0 53 75 / 61 04  
wasti.weihrer@aon.at • www.weihrer.at

Öffnungszeiten: 7.30-11.00 Uhr • 16.00-18.00 Uhr

### Preisgekrönter Käse



Martha und Anton Fahringer mit einem Stück „Bio-Bergkäse“

Vom 6. bis 8. November 2008 fand in Hopfgarten die 9. internationale „Käsiade“ statt. Unter der Kategorie „ausgezeichnete bäuerliche Käse“ errang Anton Fahringer von der Burgeralm für den Käse „Tiroler Adler-Gold“ eine Silbermedaille, für den „Bio-Bergkäse“ und „Bergtilsi-

ter“ eine Bronzemedaille. Wir gratulieren!

Zu erwähnen wäre noch, dass der preisgekrönte Sennereikäse von Hatzenstätt „Almbauernkäse“ zum Teil seinen Ursprung ebenfalls von Rettenhöss (Ritzgraben und angrenzende Almgebiete) hat.

### Adventsgottesdienst der Jungbauernschaft/Landjugend

am Freitag, den 12. Dezember 2008  
um 19:30 Uhr in der Antoniuskapelle.

Anschließend Törggelen im Holler-Häusl.

**SONY**

#### LCD-TV KDL 40V4230

SONY  
Full High Definition  
LCD-Fernseher  
• 102 cm Bilddiagonale  
• integrierten  
DVB-T/C Tuner  
• digit. Antennen  
u. Kabelfernsehen



€ **1199.-**

gültig bis 31.12.2008, solange Vorrat reicht

**SP: Elektro Leitner**

ServicePartner

TV • Video • HiFi • Sat • PC

6345 Kössen, Postweg 2, Tel./Fax 05375/20281  
Mobil 0676/3744323, leitnerth.elektro@aon.at

## Gelungene Jungbürgerfeier

Bürgermeister Helmut Oppacher lud am 8. November 23 Jungbürger der Jahrgänge 1987 bis 1990 und zahlreiche Ehrengäste in das Gasthaus Fuchsanger ein. Nach seiner Begrüßung – leider fehlte ein Teil der Ehrengäste – berichtete Chronist Alexander Buchauer über das Schicksalsjahr 1809 aus Rettenschösser Sicht.

Der Bürgermeister hielt eine Ansprache von staatsbürgerlichen Grund- und Freiheitsrechten hin bis zu den Tätigkeiten in der Gemeinde Rettenschöss der letzten zwanzig Jahre.

Eine packende Geschichte vermittelte Isidor Winkler, der es in der Jugend oft

schwer hatte, aber doch sein Leben erfolgreich meisterte. Er lernte auf ungewöhnliche Weise Sprachen und bereiste alle Erdteile. Sein Vortrag kam bei den Zuhörern an!

Anschließend sprach Bezirkshauptmann Dr. Michael Berger zu den Jugendlichen.

Mit dem Gelöbnis der Jungbürger und der Überreichung der Jungbürgerbücher wurde die würdige Feier beendet. Die Landeshymne setzte den Schlussspunkt.

Die Feier umrahmte eine Bläsergruppe der Musikkapelle Niederndorf. Danach gab es ein ausgezeichnetes Abendessen.



Jungbürgerin Christiane Schmid, Bezirkshauptmann Dr. Michael Berger, Bürgermeister Helmut Oppacher

## Erbhöfe stellten sich vor

Am 15. November 2008 lud das Kath. Bildungswerk Niederndorf unter Isidor Winkler und Gemeindechronisten Georg Gramshammer zur Vorstellung der 19 Erbhöfe in den Gemeinden Niederndorf, Niederndorferberg und Rettenschöss ein.

Im vollen Saal des Gasthauses Wildbichl wurden die Erbhöfe teilweise auch von den Besitzerfamilien

vorge stellt.

Das Doppelquartett und Uschi mit der Harfe umrahmten die Veranstaltung. Dazu kamen auch Wortmeldungen vom Niederndorfer Chronisten Otto Hauser und vom „Mittelalter-Experten“ Alexander Buchauer. Natürlich war auch etwas zum Schmunzeln dabei.

Die vier Rettenschösser Erbhöfe sind Briggl, Burger, (Ober)Grill und Riederbauer.

## Lisi gab die Obfrau-Stelle ab

Lisi Himberger legte am 9. November 2008 nach 26 Jahren die Stelle als Bezirks-Obfrau des Öst. Zivilinvalidenverbandes zurück. Ihre Nachfolgerin ist Erika Holzner aus Ebbs. Zu ihrem umfangreichen Tätigkeitsfeld im 340 Mitglieder starken Verein gehörten Ausflüge, monatliche Treffen, Kegeltturnier, die sogar landesweit ausgetragen wurden, Weihnachtsfeiern und der Besuch zahlreicher Sitzungen. Das als „Lisei-Ball“ bekannte Faschingskränzchen wurde zum Fixstern unter den Veranstaltungen.



Lisi Himberger – nun Ehren-Obfrau, Regierungsrat Georg Leitinger und Erika Holzner

Ihr Einsatz wurde mit vielen Auszeichnungen und Ehrungen gewürdigt.

## Martinsfeier – etwas anders

Der Martinsumzug des Kindergartens Rettenschöss wurde am 14. November 2008 als „Stationsweg“ durchgeführt. Bei den übergroßen Bildern vom Hl. Martin in der Umgebung des Kindergartens hörten die Kinder Geschichten aus der Martinslegende, dazu sangen sie und zündeten

Kerzen an. Das Ziel war eine Feuerstelle vor dem Haus. Dort erhielten die Kinder kleine Martinigänse als Gebäck. An diesem besonderen Ablauf wirkte freundlichweise Waldaufseher Sebastian Schrödl mit. Zum Abschluss gab es natürlich eine Stärkung für Groß und Klein.

## Aus der Chronik: Wandlfangen und Brügelschmeißen

Früher gab es auch an der Volksschule Harland den Nachmittagsunterricht. Schüler, die einen weiten Schulweg hatten, nahmen ihr Mittagessen mit und vergnügten sich bis zum nachmittäglichen Schulbeginn mit Herumtollen und Spielen in der Umgebung des Schulhauses. Besonders beliebt war auf dem felsigen Waldhügel gegenüber dem Sennereigebäude das Wandlfangen. Geschickt hüpfen die Kinder auf und ab und liefen hin und her. Bis auf ein paar Abschrüpfungen gab es da keine größeren Unfälle. Als ab 1954 die Gemeinde Rettenschöss von den Osenhaler Bauern die kleine Wiese unterhalb des

„Schulbichls“ als Turnplatz pachtete, war das Wandlfangen nicht mehr interessant. Es wurde dann ausgiebig Ball gespielt; da lag Völkerball an erster Stelle. In den Wintermonaten bedienten sich die Buben vom Brennholzstoß des Lehrers und veranstalteten ein Prügelschmeißen. Die Regeln waren die selben wie beim alt bekannten Eisschießen. Das Ziel war ein „Hasei“ und bei ungerader Spielerzahl hatte einer den „Moa(r)“. Die „Winterschule“ mit dem Nachmittagsunterricht wurde im Frühjahr 1961 abgeschafft.

Alexander Buchauer  
Rettenschöss

## Das Jubiläumsjahr 2009



Die groß angelegten Feierlichkeiten zum 200-Jahr-Jubiläum der Tiroler Freiheitskämpfe vom Jahre 1809 werfen bereits ihre „Strahlen“ voraus und es ist angebracht, sich darüber Gedanken zu machen, was uns die Ereignisse, die sich vor 200 Jahren zugetragen haben, für die heutige Zeit bedeuten und was sie heute zu sagen haben. Jeder kennt das Bild vom

Tiroler Freiheitskämpfer Andreas Hofer und hat die Zahl 1809 schon gehört. Weiß man mehr darüber? Freilich, die Schulzeit ist mehr oder weniger lange her oder man hat gerade in dieser Stunde nicht so aufgepasst.

Was war eigentlich die Ursache der Volkserhebung in Tirol? Was geschah damals wirklich?

Bei der so genannten Dreikaiserschlacht bei Austerlitz am 2. Dezember 1805 siegten die Heere Napoleons über jene Österreichs und Russlands. Für Österreich eine schmerzliche Niederlag, die sich auch im folgenden Frieden von Pressburg widerspiegelte. Bereits ab dem zu Znaim geschlossenen Waffenstillstand betrachteten sich die Franzosen als die Herren Tirols und hielten es zum Teil besetzt, im fol-

genden Frieden von Pressburg am 26. Dezember 1805 verlor Österreich neben anderen großen Gebieten die gefürstete Grafschaft Tirol mitsamt den früheren geistlichen Fürstentümern Brixen und Trient an das mit Napoleon verbündete Bayern.

### Tirol unter bayerischer Verwaltung

Das Churfürstentum Bayern unter Max I. wird für die Waffenbrüderschaft mit den Franzosen am 1. Januar 1806 von Napoleons Gnaden zum Königreich erhoben. Die offizielle Besitzergreifung Tirols durch Bayern erfolgte am 22. Januar 1806.

Viele unliebsame Neuerungen wurden eingeführt. Die Abwertung des bisherigen Inflationsgeldes und die Einführung des bayerischen Silbergeldes verursachte unter der Bevölkerung großen Unmut. Neu eingeführte Steuern, Einquartierungen von feindlichen Soldaten brachte viele Menschen in finanzielle Not.

Ab 1809 wurde die allgemeine Wehrpflicht eingeführt, obwohl nach dem Landlibell von 1511 die Tiroler nur zur Landesverteidigung herangezogen werden konnten. Viele zum Militär verpflichtete Tiroler Männer entzogen sich der Einberufung durch Flucht oder Versteck.

Die Auswirkungen der napoleonischen Zoll- und Handelspolitik schädigte die Tiroler Wirtschaft sehr. Der Warenhandel musste deshalb über Frankreich

geführt werden. Wirte, Schmiede und Fuhrwerker hatten dadurch weniger Arbeit. Der Transithandel mit Italien stagnierte fast gänzlich, auch der Export von Tieren nach Bayern und Österreich wurde unter-

sagt. Gleichzeitig beseitigte man den politischen Begriff „Tirol“ und ersetzte ihn durch „Südbayern“, was die patriotischen Gemüter besonders schmerzte und erregte. Besessen von der Idee eines zentralistisch gelenkten Einheitsstaates wurden die historisch gewachsenen Gebiete Tirols zerschlagen und neu eingeteilt in den Inn-, Etsch- und Eisackkreis mit den Hauptstädten Innsbruck, Brixen und Bozen. Behörden und Ämter wurden durch die Bayern ernannt, je nach Loyalität zum neuen Regime. Auch der spärliche Briefverkehr (sehr teuer) war strenger Zensur unterworfen.

Der kirchenfeindliche Staatsminister Montgelas schaffte im Jahr 1807 neben vielen anderen Reformmaßnahmen auch einige Feiertage ab, löste alte Klöster auf und ließ deren Besitz versteigern. Kirchliche Handlungen wurden zum Teil verboten oder eingeschränkt, wie z.B. die Christmette, die auf 5 Uhr morgens verlegt oder abgeschafft wurde.

All die erwähnten Maßnahmen brachten das Fass zum Überlaufen und ließ das Tiroler Volk in allen Landesteilen zu den Waffen greifen.

Robert Egger, Kössen  
(Fortsetzung folgt)

### !NEUERÖFFNUNG!

12. Dezember 2008 Beginn 9:00 durchgehend bis 18:00 geöffnet

*Silvia's*  
**Harmonie**

Handarbeits-, Bastel- und Dekoware  
6345 Kössen · Dorf 7

#### Öffnungszeiten:

|            |              |                        |
|------------|--------------|------------------------|
| Montag     | 7:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00          |
| Dienstag   | 7:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00          |
| Mittwoch   | 7:00 – 12:00 | Nachmittag geschlossen |
| Donnerstag | 7:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00          |
| Freitag    | 7:00 – 12:00 | 15:00 – 18:00          |
| Samstag    | 8:00 – 13:00 | Nachmittag geschlossen |

Ich biete Ihnen eine große Auswahl an Wolle, Seide, Nadeln, usw....

Auch für die Bastel- und Dekofreunde unter Ihnen ist sicher etwas dabei!

Am Samstag, dem 13. Dezember 2008 findet ein kleiner Weihnachtsbazar statt.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt!

Auf Euer Kommen freut sich Silvia Trommer

**Conny's**  
Hair & Beauty

Lanzinger Str. 2 · 83250 Marquartstein  
Tel. 08641 / 699719  
www.connys-hairandbeauty.de  
Di-Fr 8.30-17.00 Uhr · Sa 8.30-13.00 Uhr  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- Trendfrisuren
- Hochsteckfrisuren
- Zweithaarfrisuren und -Pflege
- Extensions
- Colorationen und Farbtechniken
- Umformungen
- Nagel- und Handpflege
- Make-Up

**ARTDECO** Dekorative Kosmetik  
Körperpflegeprodukte  
Exclusive Handpflege

# TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL

Mit Berichten und Fotos von Brigitte Eberharter



## Die Trends bewahrheiteten sich

Das touristische Jahr 2008 ist zahlenmäßig abgeschlossen. Und das Ergebnis sieht so aus, wie es sich das ganze Jahr über bereits darstellte. Der TVB Kaiserwinkl kann ein Nächtigungsplus von 4,5 Prozent vorweisen. „Langsam nähern wir uns der Millionengrenze“, sagt TVB-Obmann Gerd Erharter angesichts der 909.947 Übernachtungen, die erreicht wurden. Im Vorjahr waren es noch 870.731 Nächtigungen.

Die Ankünfte stiegen um 8,6 Prozent, allerdings sank die durchschnittliche Aufenthaltssdauer von 6 auf 5,8 Tage. Im Vergleich zu anderen Regionen verweilen die Urlauber im Kaiserwinkl allerdings noch recht lang. Denn die Kurzurlaube gewinnen immer mehr an Beliebtheit. In den Ferien-

wohnungen liegt die Aufenthaltsdauer bei 7,2 Tagen. Dies hängt damit zusammen, dass der Kaiserwinkl eine typische Familienregion ist, und speziell Familien mit kleinen Kindern gerne in Ferienwohnungen urlaube.

In der Statistik der Urlaubsnationen liegen die Deutschen im Kaiserwinkl ganz klar in Führung. Vor allem die Werbeaktionen in Nordrhein-Westfalen haben gefruchtet, denn die meisten Urlauber kommen aus diesem Teil Deutschlands, gefolgt von den Bayern und jenen aus Mitteldeutschland. An elfter Stelle dieser Statistik liegen die Tiroler, die 11.044 Nächtigungen verzeichnen. Der Kaiserwinkl wird also zunehmend als Wellness-Destination für einen Kurzurlaub attraktiv. ■

## Das Bus-Konzept steht

Nach langen und zähen Verhandlungen konnte zusammen mit dem Verkehrsverbund Tirol eine Lösung für das Konzept eines Panoramabusses für den Kaiserwinkl verwirklicht werden. Am 1. Juni 2009 beginnt der Beobachtungszeitraum für den Start des Gäste-

busses. Dabei können Gäste aus dem Kaiserwinkl, die über eine Gästekarte verfügen, die Linienbusse gratis benutzen.

Bis 30. September 2009 werden die Basiszahlen ermittelt, die dann für weitere Verhandlungen ausschlaggebend sein werden. ■

## Langlaufen im Kaiserwinkl



Erstmals seit Jahren wird auf den Loipen im gesamten Kaiserwinkl für Gäste und Einwohner keine Benützungsgebühr eingehoben. Mit eingeschlossen ist auch das Gebiet Reit im Winkl, wo auch eine Langlaufloipe mit Kunstsnee zur Verfügung steht. Der TVB Kaiserwinkl und die Gemeinde Walchsee unterstützen auch eine Privatinitiative von Leo Astl, der eine eigene, künstlich beschneite Moarwirt-Loipe betreiben wird. Gäste und Walchseer können auch diese Loipe gratis benüt-

zen, andere müssen dafür eine Gebühr entrichten.

„Für den kommenden Winter ist alles vorbereitet, um perfekte Loipen liefern zu können“, erklärte TVB-Obmann Gerd Erharter, dessen Dank an all jene Grundbesitzer geht, die diese Loipen ermöglichen. Lediglich eine Ausnahme zwingt den TVB dazu, im Ortsteil Leitwang in Kössen die Streckenführung zu ändern, da eine 300 Meter lange Verbindungsstrecke im Bereich E-Werk Bichlach nicht mehr präpariert werden kann. ■

## KÖSSEN: Zentrumsnahe Eigentumswohnungen – provisionsfrei direkt vom Bauträger

mit höchster Wohnbauförderung und Wohnstarthilfe

**Gartenwohnung:** 3- oder 5-Zimmerwohnung 80 bis 110 m<sup>2</sup> Nutzfläche inkl. eigenem Gartenanteil, Autoabstellplatz und eigenem Zugang (kein Gemeinschaftsstiegenhaus).

Kaufpreis 80 m<sup>2</sup> 3-Zimmerwohnung: € 184.000,00 zzgl. Kaufnebenkosten. Finanzierungskosten ab € 634,20 monatlich inkl. Kaufnebenkosten.

**4-Zimmerwohnung 1. OG:** 92 m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche inkl. großzügiger Loggia, Aufzug, Autoabstellplatz, eigener Zugang (kein Gemeinschaftsstiegenhaus). Kaufpreis: € 213.100,00 zzgl. Kaufnebenkosten.

Finanzierungskosten ab € 746,90 monatlich inkl. Kaufnebenkosten.

**Exklusives Penthouse:** ca. 121 m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche und ca. 134 m<sup>2</sup> Dachterrasse. Inkl. 2 Autoabstellplätze, Aufzug direkt ins Penthouse. Kaufpreis € 423.500,00

Finanzierungsbeispiele unverbindlich, Laufzeit 20 Jahre, inkl. Wohnbauförderung und Wohnstarthilfe, Familie mit 2 Kindern, inkl. Kaufnebenkosten.

Unverbindliche Informationen unter: 0650 - 7500770

Hr. Ing. Manuel Geiger  
geiger@arcus.snw.at



arCus Bauerrichtung GmbH  
www.arcus.snw.at



## Recht im Alltag



von Rechtsanwältin  
Dr. Apollonia Hechenbichler

### „Beleidigung, Üble Nachrede und Verleumdung“

(Fortsetzung)

#### 3. Verleumdung

Hans und Fritz sind verfeindete Nachbarn. Als in der Nähe der Beiden eingebrochen wird und Geld und Gegenstände im Wert von über € 40.000,- gestohlen werden, erzählt Hans überall herum, dass den Einbruch sicher Fritz verübt hat, weil dieser in Geldschwierigkeiten sei und er einen der gestohlenen Gegenstände bei Fritz gesehen habe, obwohl Hans ganz genau weiß, dass es Fritz nicht gewesen sein kann, weil er ihn zur Tatzeit hinter dem Haus Holz hacken gesehen hat.

Das von Hans breit ausgestreute Gerücht dringt auch bis zur Polizei vor und diese beginnt gegen Fritz zu ermitteln, holt ihn zur Vernehmung ab und macht eine Hausdurchsuchung, bei der natürlich nichts gefunden wird.

Hans hat damit „einen anderen der Gefahr einer behördlichen Verfolgung ausgesetzt, indem er ihn einer von Amts wegen zu verfolgenden mit Strafe bedrohten Handlung falsch verdächtigt, obwohl er weiß, dass die Verdächtigung falsch ist“ und hat damit das Delikt der Verleumdung gemäß § 297 Strafgesetzbuch erfüllt und ist daher mit einer Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr zu bestrafen.

Gleich ist zu bestrafen, wer einen anderen der Verletzung einer Amts- und Standespflicht falsch verdächtigt.

Anders als Beleidigung und Üble Nachrede ist die Verleumdung als strafbare Handlung gegen die Rechtspflege ein von Amts wegen zu verfolgendes Delikt, das heißt, es wird nicht nur auf Verlangen des Geschädigten verfolgt, sondern die Polizei und die Staatsanwaltschaft müssen von Amts wegen tätig werden.

Wesentliches Tatbestandsmerkmal der Verleumdung ist die „Wissentlichkeit“ hinsichtlich der Falschheit der Beschuldigung. Die bloße Äußerung eines Verdachtes ist nicht strafbar. Wenn Hans nicht ganz genau gewusst hätte, dass Fritz die Tat nicht begangen haben kann, weil er ihn ja zur Tatzeit gesehen hat, wäre das bloße Ausstreuen des Verdachtes keine Verleumdung, aber Fritz könnte wegen Übler Nachrede gegen Hans eine Privatanklage einbringen.

Hans hätte die ganze Sache nur dadurch aus der Welt schaffen können, dass er freiwillig die Gefahr der behördlichen Verfolgung beseitigt, bevor die Behörde etwas zur Verfolgung des Verdächtigen unternommen hat. Das heißt, er hätte, bevor das Gerücht bis zur Polizei gelangt, bei dieser vorsprechen und den falschen Verdacht aufklären müssen. Als die Polizei bereits mit Blaulicht bei Fritz vorgefahren war, war es für Hans zu spät, den falschen Verdacht zu beseitigen. Er kann nur noch auf einen milden Richter hoffen, der ihm die Freiheitsstrafe zur Bewährung aussetzt. Der Umzug in eine andere Gegend ist ihm vielleicht auch anzuraten.

Dr. Apollonia Hechenbichler  
Rechtsanwältin  
A-6345 Kössen · Bichlach 65a  
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

## Istrien – die Perle der Adria

Eine Fahrt mit Kaiserwinkl Reisen ist immer ein Erlebnis, und so starteten wir Mitte Oktober im vollbesetzten Bus nach Istrien. Vrsar, ein kleines Fischerdorf direkt an der Küste, erreichten wir schon am frühen Nachmittag und es erwartete uns ein erstklassiges Hotel mit traumhafter Aussicht auf den Hafen und das Meer.

Daniela, unsere Reiseleiterin vor Ort, zeigte uns an den nächsten beiden Tagen die Schönheiten ihres Landes: Pula mit dem Amphitheater, eines der imposantesten Bauwerke der Römer für damals 23.000 Besucher, und Rovinj, die vom Meer umgebene Altstadt, überragt vom Glockenturm der Kirche St. Euphemia.

In Porec schlenderten wir durch die engen Gassen und bestaunten die Euphra-

sus-Basilika (6. Jh.) mit ihren prachtvollen Mosaiken und dem Glockenturm. Sie gehört zum Weltkulturerbe der UNESCO.

Ein Höhepunkt war die Panoramafahrt über das tiefblaue Meer entlang der Westküste und in den Limfjord, eine rund 10 km lange, ins Landesinnere eingeschnittene Meeresbucht und bekannt für seine Muschel- und Austernzucht. Eine Weinverkostung auf einem Bauernhof im Hinterland mit Musik und Tanz hat unseren Ausflug zu guter letzt noch abgerundet.

Mit vielen neuen Eindrücken sind wir nach vier erlebnisreichen Tagen nach Tirol zurückgekehrt, und alle waren wir uns einig: Bei der nächsten Fahrt mit Kaiserwinkl Reisen sind wir wieder mit dabei.

**Sonntag, den 7. Dezember 2008**

**Wolfgangseer Advent**

in St. Wolfgang

Abfahrt: 10:30 Uhr · Busfahrt: € 28,00

**Sonntag, den 14. Dezember 2008**

**Adventsingen**

im Gewölbe der Stiegl-Brauerei

**Salzburger Christkindlmarkt**

Abfahrt: 12:30 Uhr · Busfahrt & Eintritt: € 38,00

Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen bei beiden Fahrten

Nähere Information und Anmeldung bitte bei:

**KAISERWINKL  
REISEN** ☎ 05375 6271  
www.kaiserwinkl-reisen.at

- Individuell gestaltete Ausflüge mit allen Nebenleistungen
- Krankentransporte im Komfort-PKW

## Gabriele's Stoffstübchen

Stoffe – Kurse – Zubehör

Öffnungszeiten: Di, Do, Fr 15–18 Uhr  
Hüttfeldstraße 14 · 6345 Kössen  
Tel. 05375 6263 · www.radetzkyy.at

**Individuelle Weihnachtsgeschenke!**

## Maria Bamberger erfolgreich beim größten europäischen Verkäufer- wettbewerb



Maria Bamberger der Inter-sport-Skihütte in Reit im Winkl belegt Platz 4 beim Super-Cup des Verbandes Deutscher Sportfachhandel (vds). 1400 Fachverkäuferinnen und -verkäufer ließen ihr Können beim größten eu-

ropäischen Verkäuferwettbewerb erfolgreich testen. Die 40 Besten erhielten jetzt bei der Abschlussveranstaltung in Grainau an der Zugspitze ihre Siegespokale aus der Hand von vds-Präsident Werner Haizmann.

Tipp vom Allianz Experten

### Die Unfallversicherung, die auch pflegt und putzt.



Mit dem Alter steigt auch die Unfallgefahr. Was macht ein älterer Single, wenn er nach seinem Sturz mit einem Gipsbein nach Hause gebracht wird? Eigentlich bräuchte er Unterstützung beim Waschen, Kochen, Einkaufen usw. Alleine schafft er das alles nicht. Gesetzlich ist leider keine Unterstützung dafür vorgesehen.

Mit der neuen Unfall Aktiv-Versicherung der Allianz kann man diese Lücke schließen. Ein großer Wunsch älterer Menschen geht in Erfüllung: trotz Pflegebedürftigkeit können Sie möglichst lange in den eigenen vier Wänden verbringen – und nicht gleich ins Krankenhaus oder Pflegeheim müssen. Wenn der Kunde Hilfe braucht, genügt ein Anruf: Sofort wird von unserem Partner Mondial Assistance geklärt, welche Unterstützung der Kunde braucht. Dann werden die nötigen Fachkräfte organisiert: für Hilfs- und Pflegeleistungen wie Einkaufs-, Essens-, Wäsche- und Putzservice, Körperpflege sowie die Begleitung zu Ärzten und Behörden.

Versicherungsagentur Endstrasser - Wolfartstätter  
Tel.: 05375/6303, Alleestr. 14, 6345 Kössen

Wenn's drauf ankommt, hoffentlich Allianz.

**Allianz**

## Betriebsnachfolge bei ESSO Aicher in Kössen

Familie Annemarie und Alfred Aicher führte über 30 Jahre lang die ESSO-Tankstelle in Kössen. Im Laufe der Jahre wurde der Betrieb immer wieder modernisiert und erweitert. Im gut sortierten Shop findet man alles für den nötigen Reiseproviant, stärkt sich mit Kaffee oder heißer Schokolade oder verweilt für eine kurze Rast im gemütlichen Stüberl. Nun hat Frau Annemarie Aicher den Tankstellen-Betrieb an Sohn Stefan übergeben. Stefan Aicher be-

treibt seit dem Jahr 2001 das weitem bekannte Autohaus Aicher in Kössen und würde sich ebenso über das Vertrauen der ESSO-Tank-Kunden sehr freuen.

Frau Annemarie Aicher bedankt sich bei allen für die jahrelange, oft jahrzehntelange Treue und ist sicher, dass ihre Kunden auch in Zukunft von Sohn Stefan und seinem Team bestens betreut werden.

*Bild rechts: Annemarie Aicher  
mit Sohn Stefan*



**Auto Aicher**  
Verkauf · Reparatur · Service

Unser Geschenkipp:  
Tankgutscheine



6345 Kössen · Hütte 15  
Tel. 05375/6249 · Handy 0699/11659266  
www.auto-aicher.at

**Esso** -Station

6345 Kössen · Hütte 15  
Tel. 05375/6394 · Fax 29406  
Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr  
So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr



# Kössener Weihnachts Gewinnspiel

**Vom 1. bis 22. Dezember 2008**

erhalten Sie pro € 20,– Einkauf\*) in nachstehenden Kössener Geschäften ein Gewinnlos:

|                                 |                               |                          |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Elektrotechnik Hans Knoll       | Haare+Kosmetik Hannes Winkler | Bäckerei Pretzner        |
| Bäckerei Heigenhauser-Landegger | Blumenwerkstatt Schweinester  | Kössener Trachtenstube   |
| Intersport Planer               | Kaiserwinkl Sennstube         | Ernst Wörgötter Radio+TV |
| Kaiserwinkl Blumen              | Sport Mühlberger              | Friseur Haarlekin        |
| Metzgerei Gründler              | Optik Kreinig                 | Metzgerei Wäger          |
| Wohlgefühl Schermer             | Giesswein Walkwaren AG        | Raiffeisen-Lagerhaus     |
| edel&stein by Fliesen Harasser  | Kössener Elektro Service      | Der DVD-Pate             |

\*) Tabakwaren sind ausgenommen

beyerWerbung+Druck Kössen

## Helfen + gewinnen:

Nützen Sie die Gelegenheit, anlässlich Ihrer Weihnachtseinkäufe und täglichen Besorgungen in der Adventszeit einen der wertvollen Preise zu gewinnen – und helfen Sie gleichzeitig dem

## Roten Kreuz Kössen,

das von jedem ausgegebenen Los € 0,20 als Spende erhält.

**1. Preis: 1 Städtereise für 2 Personen**

**2. Preis: 1 Wellness-Wochenende für 2 Personen**

**3. Preis: 1 Warengutschein im Wert von € 300,–**

21 Warengutscheine im Wert von € 40,–

21 Warengutscheine im Wert von € 20,–

**(Alle Warengutscheine müssen bis 31. Jänner 2009 eingelöst werden!)**

## Bitte beachten Sie:

**Die Lose – mit Namen, Adresse und Telefonnummer versehen – bitte bis 27. Dezember 2008 in einem der 21 o.a. Geschäfte abgeben!**

Die Gewinner werden telefonisch/schriftlich verständigt.

Die Preise sind nicht in bar ablösbar. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bäckerei · Konditorei  
**Heigenhauser**  
**Landegger**

Kössen • Waidring  
Tel. 05375/6218



**edel&stein**  
by Ilse Harasser  
Kössen, Alleestraße 35  
Telefon 05375/6339

**Kössener**  
**Trachtenstube**

Kössen, Dorf 9  
Tel. 05375/6317  
**Langer Samstag:**  
**20.12. 8-18 Uhr**



Franz Wäger  
Kössen • Mühlbachweg 1 u. Waidach  
Tel. 5375 2400

**Kaiserwinkl Blumen**

Blumen - Gartenbau - Fleurop  
Kössen • Klobensteiner Straße 15  
Tel. 05375/6213



WOHLGEFÜHL  
SCHERMER

Kössen • Alleestraße 26  
Tel. 05375/6274

**Lange Samstage:**  
**6., 13.+20.12.**

**M MÜHLBERGER**  
SPORT • MODE

Kössen • Alleestraße 31 • Tel. 05375/6256  
**Lange Samstage: 29.11., 6., 13.+20.12.**



Kössen • Alleestraße 33  
Tel. 05375 29444

**Lange Samstage: 13.+20.12.**  
**Mo 8.12. geöffnet**

BRILLEN- UND  
KONTAKTLINSENSTUDIO



Kössen, Dorf 35, Tel. 05375/2323



**ERNST**  
**WÖRGÖTTER**

Radio- und Fernsehtechnik  
Kössen • Mühlbergweg 5  
Tel. 0676 83853240  
**8.Dez. 8-18 Uhr geöffnet**



Hannes Winkler  
Kössen • Alleestraße 13  
Tel. 05375/6321

**blumenwerkstatt**

Elisabeth Schweinester  
Kössen • Hüttfeldstraße 1  
Tel. 05375/6960



**METZGEREI**  
Kössen • Alleestraße 84  
Tel. 05375/6219

SERVUS DIE WADLN



Kössen • Thurnbichl 47  
Tel. 05375 / 2796

**Lange Samstage: 6., 13.+20.12.**  
**Mo 8.12. geöffnet**

**GIESSWEIN**

Das Original  
Kössen • Klobensteinerstraße 21  
Tel. 05375/2628



Bäckerei • Konditorei  
Kössen • Dorf  
Tel. 05375/2676  
**Mo 8.12. 7-10Uhr**



Kössen • Alleestraße 9

Unser Lagerhaus  
Warenhandels-ges.m.b.H.  
Lagerhaus Kössen  
Hüttfeld 40 • 6345 Kössen  
Tel.: 05375/6381 • Fax: 05375/2381



Kössen • Mühlbachweg 3  
Tel. 05375/5331



HAAR-NAGELDESIGN HAARLEKIN  
Kössen • Tel. 05375/2036

**KES KÖSSENER ELEKTRO SERVICE**

Kössen • Dorf 34 • Tel. 05375/6277

## BEGEGNUNG – Dezember 2008

### Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

Als Vorbereitung auf das Weihnachtsfest, an dem wir mit großer Dankbarkeit die Geburt unseres Erlösers Jesu Christus feiern, lade ich besonders ein zu den

**Rorate-Gottesdiensten** jeden Dienstag und Donnerstag um 06:30 Uhr.



**Eine gesegnete Adventzeit wünscht** *Karl Mitterer, Pf.*  
Karl Mitterer, Pfarrer

### *Gottessegnen zum Geburtstag!*

|        |                            |          |
|--------|----------------------------|----------|
| 05.12. | Erika Maria Österle.....   | 85 Jahre |
| 07.12. | Barbara Ballsberger .....  | 85 Jahre |
| 09.12. | Anna Hoffmann .....        | 83 Jahre |
| 10.12. | Rupert Gutzelnig .....     | 83 Jahre |
| 11.12. | Josef Guggenbichler .....  | 93 Jahre |
| 18.12. | Rosalia Praschberger ..... | 80 Jahre |
| 27.12. | Theresia Schwentner .....  | 86 Jahre |
| 27.12. | Josef Haunholter .....     | 80 Jahre |
| 30.12. | Andreas Gruber .....       | 80 Jahre |
| 31.12. | Magdalena Loferer .....    | 89 Jahre |
| 31.12. | Katharina Groß .....       | 84 Jahre |

### Einladungen und Termine

- **Frauentreff** am Dienstag, 2. Dezember 2008  
6:30 Uhr Rorate – anschließend Frühstück und Adventfeier im Pfarrsaal
- **Bibelrunde** am Dienstag, 9. Dez. 2008  
20 Uhr im Pfarrsaal; Thema: 2 Kor 1-11
- **Seniorentreff** am Samstag, 13. Dez. 2008  
13:30 Uhr im Pfarrsaal; der Sozialkreis der Pfarre ladet dazu herzlich ein!

### „Sei so frei für ein Stück vom Glück“ Aktion Bruder in Not

Im Advent bittet die Katholische Männerbewegung um eine Spende für Straßenkinder in Kolumbien. Die Sammelsäckchen liegen am Schriftenstand in der Kirche auf. Abgabe der Spendensäckchen an den Adventsonntagen bzw. bei der Vorabendmesse oder im Pfarramt. Ein herzliches Vergelt's Gott für jede Spende, „dass Kinder ein Zuhause haben“!

### Ein Zuhause für ein besseres Leben

„Alle Kinder verdienen eine faire Chance und ein Zuhause“

Wolfgang K. Heindl, SEI SO FREI! Projektreferent

Das Team von Padre Gabriel Mejia arbeitet dort, wo die Kinder anzutreffen sind: auf der Straße, unter Brücken und Torbögen. Das Team geht auf die Kinder zu und lädt sie ein, in eines der Heime zu kommen. Dort haben sie ein Dach über dem Kopf, erhalten eine warme Mahlzeit und können sich duschen. Das Wichtigste aber: Es wird versucht, mit ihnen gemeinsam ein neues Lebensprogramm zu entwickeln.

Geben Sie den Kindern ein Dach über dem Kopf – und unterstützen Sie uns und Padre Mejia bei der Realisierung des 50. Heims!

Muchas Gracias!



### Nikolausabend – 05.12.2008

Wenn der Besuch vom „Bischof Nikolaus“ gewünscht wird, bitten wir um Bekanntgabe im Pfarramt (Tel. 05375 6244) – bis spätestens 3.12.2008



## Gottesdienstordnung vom 1. bis 26. Dezember 2008

*Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern*

**Diese Woche ist Quatemberwoche:**

**Besondere Thematik:**  
**Frieden für die Welt.**  
**Aktion: Bruder in Not**

**Das Ewige Licht brennt für:**  
**Simon, Anna und Maria**  
**Schlechter (Hiasler)**

**Montag, 1. Dezember**  
19:00 Hl. Messe m. Ged.:  
für die armen Seelen

**Dienstag, 2. Dezember**  
Hl. Luzius

**6:30 Rorate** m. Ged.: f. Hermine Stern (v. Maridl Hintner); f. Johanna u. Max Wäger; f. Anna Hauser u. Hannes Eder u. Angeh.; f. Eltern Rosa u. Peter Kurz (Frauentreff)

**Mittwoch, 3. Dezember**  
Hl. Franz Xaver  
9:00 Hl. Messe im Altenwohnheim m. Ged.: f. die Verst. vom Altenwohnheim u. die Verst. d. Fam. Oberhauser; f. † Angeh. Fam. Thaler u. Gruber

**Donnerstag, 4. Dezember**  
Hl. Barbara; hl. Johannes v. Damaskus; **monatlicher Gebetstag um geistl. Berufe**  
6:30 Rorate m. Ged.: f. † Mitgl. u. Angeh. v. Seniorenbund; f. Barbara Grandner; f. Barbara Mühlberger u. † Angeh. (Hacker); f. leb. u. † Angeh. d. Fam. Bamberger; f. Barbara Kitzbichler u. † d. Fam. Stauder u. Kitzbichler; f. Barbara Einwaller u. Sohn Martin Einwaller; f. Maria u. Peter Haitzmann (Frauensingkreis)

**Freitag, 5. Dezember**  
Hl. Anno  
**Herz-Jesu-Freitag**  
**Krankenkommunion – bitte im Pfarrhof melden!**  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Barbara Rettenmoser und Genovefa u. Hans Flörl; f. Barbara Straif u. † Angeh.; um Priester- und Ordensberufe und f. die Familien – anschl. Aussetzung des Allerheiligsten zur Anbetung bis 19:50 Uhr; **Beichtgelegenheit**

**Samstag, 6. Dezember**  
**Hl. Nikolaus**

**Priestersamstag; Gebets-  
tag um geistliche Berufe**  
**19:00 Vorabendmesse** m.  
Ged.: f. † Mitglieder v. Im-  
kerverein Kössen-Schwendt;  
f. Annemarie Jäger u. Angeh.;  
f. Christian u. Thomas  
Grandner; f. Barbara u. Se-  
bastian Grandner; f. Barba-  
ra Moosmann; f. Barbara u.  
Josef Exenberger; f. Maria  
Auer u. † Angeh.; f. Fam.  
Wöhrle m. Enkel Alois u. Fam.  
Höflinger; f. Anton Schuster  
u. Elisabeth Bauhofer (*Fa-  
milienmusik Hauser*)

**SONNTAG, 7. Dezember**  
**2. Adventsonntag**  
**10:00 Pfarrgottesdienst**

**Das Ewige Licht brennt für**  
**Maria und Georg**  
**Wildbichler**

**Montag, 8. Dezember**  
**Hochfest der ohne Erbsün-  
de empfangenen Jungfrau**  
**und Gottesmutter Maria**  
**10:00 Festgottesdienst**  
(*Chor, Orchester, Festtags-  
tracht*)



**Dienstag, 9. Dezember**  
**Hl. Juan Diego**

**6:30 Rorate** m. Ged.: f. Eli-  
sabeth u. Martin Grünba-  
cher; f. Josef Kirchmaier,  
Elt. u. Geschw.; f. Georg  
Kitzbichler u. † Angeh.; f.  
Anton u. Magdalena Bauho-  
fer u. Josef u. Magdalena  
Kubath; f. Elt. Johann u.  
Anna Mühlberger u. Geschw.

**Mittwoch, 10. Dezember**  
14:00 Hl. Messe im AWH  
m. Ged.: f. Leopoldine Osan-  
na; f. † Mitglieder vom Ro-  
ten Kreuz u. vom AWH – an-  
schl. Weihnachtsfeier

**Donnerstag, 11. Dezember**  
**Hl. Damasus I.**

**6:30 Rorate** m. Ged.: f.  
Zenzi u. Johann Schwent-  
ner; f. Theresia Leitner; f.  
Anna u. Georg Einwallner u.  
Elt. u. Brüder Grones

**Freitag, 12. Dezember**  
**Gedenktag Unserer Lieben**  
**Frau in Guadalupe**

19:00 Hl. Messe m. Ged.:  
f. Harald Kitzbichler u. †  
Großelt; um Priester- u. Or-  
densberufe u. f. d. Familien  
– anschl. Aussetzung d. Al-  
lerheiligsten z. Anbetung bis  
19:50; *Beichtgelegenheit*

**Samstag, 13. Dezember**  
**Hl. Odilia; Hl. Luzia**

**> Kirchensammlung für**  
**„Bruder in Not“**

**19:00 Vorabendmesse** m.  
Ged.: f. Elt. Grünbacher u.  
Loferer u. Schwester Rosi;  
f. Katharina Höck; f. Maria  
Ritzer; f. Katharina u. Hans-  
jörg Schwendtnr; f. And-  
reas u. Barbara Heim u. Ge-  
rald Eicher; f. Vinzenz  
Schlechter u. Elt. Kitzbich-  
ler; f. Christine Gründler u.  
Vater Christian; f. Gatten  
Georg Einwallner

**SONNTAG, 14. Dezember**  
**3. Adventsonntag**  
**Gaudete**

**> Kirchensammlung für**  
**„Bruder in Not“**  
**10:00 Pfarrgottesdienst**  
(*Chor*)  
11:00 Taufe

**Das Ewige Licht brennt für**  
**Gottlieb Wiedleröther**

**Montag, 15. Dezember**  
19:00 Hl. Messe m. Ged.:  
Josef Ortner u. Angeh.; f. d.  
armen Seelen

**Dienstag, 16. Dezember**  
**6:30 Rorate** m. Ged.: f. Juli-  
ane Stauder; f. Josef, Maria  
u. Hilde Waldner; f. d. † d.  
Fam. Schlechter u. Auer; f.  
Elt. Einwallner u. Brüder Jo-  
sef, Georg u. Thomas; f.  
Alois u. Adelheid Fahringer

**Mittwoch, 17. Dezember**  
9:00 Hl. Messe im AWH m.  
Ged.: f. Simon u. Theresia  
Schreder

**Donnerstag, 18. Dezember**  
**6:30 Rorate** m. Ged.: f.  
Christian Gründler (Rup-  
pen); f. Simon, Anna u.  
Maria Schlechter (Hiasler)

**Freitag, 19. Dezember**  
19:00 Hl. Messe m. Ged.:  
f. Gottlieb Wiedleröther; f.  
Stefan Bichler; f. Marianne  
Auer; f. Fridolin Plangger u.  
Siglinde Plangger; um  
Priester- u. Ordensberufe u.  
f. d. Familien – anschl. Aus-  
setzung des Allerheiligsten  
zur Anbetung bis 19:50;  
*Beichtgelegenheit*

**Samstag, 20. Dezember**  
**19:00 Vorabendmesse** m.  
Ged.: f. Georg u. Barbara  
Berger; f. Michael u. Chris-  
tian Hechl; f. Alois Stauda-  
cher; f. Katharina Höflinger;  
f. Bruder Thomas Einwallner  
u. † Angeh.; f. d. Verst. d.  
Fam. Agnes Leitner; f. Josef  
u. Renate Skof u. † Angeh.

**SONNTAG, 21. Dezember**  
**4. Adventsonntag**  
**10:00 Pfarrgottesdienst**  
(*Chor*)

**Das Ewige Licht brennt für**  
**Maria Ebersberger u. Elt.**

**Montag, 22. Dezember**  
19:00 Hl. Messe m. Ged.:  
Bitte um Frieden; f. d. a. Seel.;  
f. Wohltäter Georg u. Marga-  
reth Windbichler (Veitenhof)

**Dienstag, 23. Dezember**  
**Hl. Johannes von Krakau**  
**6:30 Rorate** m. Ged.: f. Bar-  
bara u. Georg Mühlberger;  
f. Erich Lenz u. Maria Eder;  
9:00 Hl. Messe im AWH m.  
Ged.: f. a. Verst. vom AWH

**Mittwoch, 24. Dezember**  
**HEILIGER ABEND**  
**1. Rauchabend**

**6:30 Rorate** m. Ged.: f. † d.  
Fam. Stauder u. Kitzbichler;  
f. Theresia u. Stefan Reit-  
stätter u. Angeh.; f. Matthias  
Aigner u. Angeh.; f. Michael  
u. Elisabeth Mühlberger; f.



Katharina u. Hansjörg  
Schwendtnr; f. Theresia u.  
Peter Kitzbichler; f. Josef  
AchRAINER u. Anna Auer (*Kai-  
serwinklchor*); Segnung von  
Weihrauch und Kreide

16:00 Krippenfeier  
**23:00 Christmette** m.  
Ged.: f. d. † Mitglieder v.  
Kirchenchor; f. Hannes  
Eder, Anna Hauser u. †  
Angeh.; f. Notburga u. Josef  
Einwallner u. Sohn Hansjörg;  
f. Fam. Josef u. Magdalena  
Kubath u. Anton u. Magda-  
lena Bauhofer; f. Marianne  
Messner; f. Gerhard Braun;  
f. Anni u. Josef Spritzendorfer  
(*Chor u. Orchester, Fest-  
tagstracht*)

**Donnerstag, 25. Dezember**  
**Hochfest der Geburt des**  
**Herrn**

**WEIHNACHTEN**  
**10:00 Festgottesdienst**  
für die Pfarrgemeinde  
(*Chor u. Orchester, Fest-  
tagstracht*)

19:00 Abendmesse m.  
Ged.: f. Dr. Albin u. Alwine  
Gonzo; f. Anna u. Georg  
Kurz u. † Angeh. Mader; f.  
Maria Ebersberger u. El-  
tern; f. Katharina u. Seba-  
stian Schwaiger

**Freitag, 26. Dezember**  
**Hl. Stephanus, 1. Märtyrer**  
**10:00 Festgottesdienst** m.  
Ged.: f. Stefan Hörfarer u.  
Urenkel Josef; f. Georg  
Dagn; f. Mutter Elisabeth  
Bauhofer u. Enkel Anton; f.  
Kathi Bellinger u. Rosa Rit-  
zer (*Chor u. Orchester*)

**Vergelt's Gott für die Spenden von insgesamt**  
**€ 485,28 zugunsten der Caritas**  
**für Menschen in Not in Österreich.**

## Gebetsmeinungen des Heiligen Vaters Dezember 2008

1. Dass die Kirche angesichts einer wachsenden Kultur der Gewalt und des Todes mutig die Kultur des Lebens durch all ihre Aktivitäten fördert.
2. Dass die Christen besonders in den Missionsländern durch konkrete Taten der Solidarität das Kind von Bethlehem als große Hoffnung für die Welt bezeugen.

### DANKE

#### an alle

für die Anteilnahme  
zum schnellen Tod  
unseres Familienoberhauptes



*Siegfried Tomaschitz*

Zahntechnikermeister und „Jäger“

Nicht mit Worten und mit Namen  
ist sein Wesen zu versteh'n:  
Gott ist der, von dem wir kommen,  
Gott ist der, zu dem wir geh'n.



Kössen, im Oktober 2008

Die Trauerfamilien

### Sabine Tury

Dipl. Shiatsu Praktikerin  
Energieausgleich • Aura-Soma  
Bauchtanz • Bachblüten  
6345 Kössen • Tel. 0664 1640425



## Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen

### Buchausstellung in der Bibliothek in der Adventszeit

**Bücher jeder Art – besonders aber Bildbände und Kinderbücher – bieten wir euch zum Kauf an. Gerne nehmen wir auch „Buchbestellungen“ entgegen.  
Ein gutes Buch ist ein ideales Weihnachtsgeschenk!**

#### Schaufenster „Sachbuch aktuell“

zeigt diesmal eine Auswahl an Büchern aus der Buchausstellung, damit ihr von außen schon seht, was wir euch drinnen anbieten.

#### Es weihnachtet

in der Bibliothek. Jeweils an den Advent-Freitagen wollen wir euch bei weihnachtlicher Musik mit Glühwein, Tee und Keksen auf das Weihnachtsfest einstimmen.

#### Möbelrücken in der Bibliothek

Ein gutes Stück Arbeit war der Umbau unserer Bibliothek. Doch umso mehr freuen wir uns über das viele Lob. Die Bibliothek ist so viel kundenfreundlicher und das Angebot noch übersichtlicher geworden. Ein Besuch lohnt sich erst recht!

**Ausgezeichnete Mitarbeiter** im wahrsten Sinne des Wortes sind in der Bibliothek für euch im Einsatz.

Annemarie Dihlmann, Anneliese Steffl, Paula Marinko, Jutta Talin und Dieter Berke wurden im Oktober von Erzbischof Dr. Alois Kothgasser im Rahmen der Tagung Unterland für ihre län-

ger als fünf Jahre andauernde Tätigkeit in der öffentlichen Bibliothek geehrt.

#### „More“

Die neue Englisch-Lern-CD-Rom zum Englischbuch HS 1. Schulstufe steht ab sofort zur Verfügung.

#### Neuerscheinungen

David Safier:

Jesus liebt mich

Dan Burstein: Die Wahrheit über den Da Vinci Code

Ruth Rendell:

Ein Ende mit Tränen

Iny Lorentz: Die Tochter der Wanderhure (Buch 4)

Paulo Coelho: Brida

André Heller: Wie ich lernte, bei mir selbst Kind zu sein

#### DVD's

Das Streben nach Glück (mit Will Smith)

Tatsächlich ... Liebe (mit Hugh Grant)

... und viele Bücher zum Thema Weihnachten: Basteln, Backen, Dekorieren, Geschichten zum Vorlesen.

**Öffnungszeiten: MO+MI 17–19 Uhr • FR 15–19 Uhr**



**Sebastian  
Schwaiger**

- für so viele Zeichen des Mitgefühls und der liebevollen Anteilnahme;
- für die Blumen, Kränze, Heiligen Messen, Spenden und die damit zum Ausdruck gebrachte Wertschätzung unseres Vaters, Opa, Uropa und Schwiegervaters;
- für die Gestaltung des Gottesdienstes Herrn Pfarrer KR Karl Mitterer und den Ministranten, dem Kirchenchor, den Vorbeterinnen und Herrn Peter Trommer;
- der Freiwilligen Feuerwehr Kössen, den Hufeisen- und Plattenwerfern, den Arbeitskollegen der Straßenmeisterei St. Johann und Kössen und den Weisenbläsern;
- für die Anteilnahme unserer Verwandten, Bekannten, Freunde und Nachbarn.
- Besonders bedanken wir uns beim Hausarzt Dr. Manfred Forst für die langjährige gute ärztliche Betreuung, sowie dem Bestattungsunternehmen Treffer.

Kössen, im Oktober 2008

Die Trauerfamilien Schwaiger, Paluc, Steiner

### DANKE

## Pensionistenverband Kössen

Einem rüstigen 95er „Peter Gostner“ durften unsere Obfrau und Moidi am 19. Oktober die Glückwünsche überbringen.

Am 7. Dezember feiert unsere Obfrau Marlies Kahr ihren 60. Geburtstag. Dazu

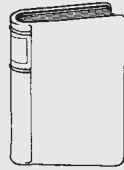


wünschen der Vorstand und die Mitglieder auf diesem Weg Gesundheit, Glück und Gottes Segen. Liebe Marlies, wir hoffen alle, dass du uns noch lange als Obfrau erhalten bleibst.

Allen Keksbäckerinnen und den Helfern beim Adventmarkt beim Weinhausl ein großes Lob und „Vergelts Gott“.

**Allen Mitgliedern des Pensionistenverbandes wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2009!**

## BUCHAUSSTELLUNG



der Buchhandlung Lippott, Kufstein  
am Sonntag, 30. November 2008

10–17 Uhr, Hauptschule Kössen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Seniorenbund Schwendt

Zum Seniorennachmittag am 15. Oktober kamen wieder viele Besucher. Vielen herzlichen Dank unserer

Katholischen Frauenbewegung, insbesondere Berta und Brigitta, für die gute Bewirtung.

Im Bild unten die „3 ThresIn“, in der Mitte von rechts Berta Bender, und Brigitta Hechenberger mit ihrer Tochter Martina



### Bibelrunde mit Vroni Braun

Donnerstag, 18.12.2008  
Pfarrsaal Kössen, 20 Uhr

„Gottes Geschenk für uns Menschen“



„**Senioren-Kaffee**“ – so hört man's verkünden, wenn' dös no nit gab, man müsst es erfinden.

Da sitz ma beinanda, an Kaffee in da Mittn, an Kuchen auf'n Teller brauch ma a nit lang bittn! Mit Hoagascht und Lachen vergeht da die Zeit, i moan, dass sie jeda auf's nagste Mal g'freut!

# Night Shopping

**Mi. 3. Dez. 2008 – bis 22 Uhr geöffnet!**

**Viele Angebote/Preisnachlässe in folgenden Kössener Geschäften:**

Elektrotechnik Hans Knoll  
Intersport Planer  
Kaiserwinkl Blumen  
Metzgerei Gründler  
Wohlgefühls Schermer

edel&stein by Fliesen Harasser  
Haare+Kosmetik H. Winkler  
Blumenwerkstatt Schweinester  
Sport Mühlberger  
Optik Kreinig

Kössener Elektro Service  
Kössener Trachtenstube  
Ernst Wörgötter Radio+TV  
Friseur Haarlekin  
Cafe Central

PRINZ-Spezialitätenbrennerei  
Nordic-Center Weingartner  
Cafe Platzl-Scharnagl OG  
Der DVD-Pate

## Rotes Kreuz Kössen

Das Rote Kreuz Kössen bedankt sich bei der Bevölkerung des Kaiserwinkls für die großzügigen Spenden, die für den neuen Defibrillator verwendet werden.

So ist es unserer Ortsstelle möglich, das neue Gerät samt

Einbaukosten zur Gänze aus den eingegangenen Spenden zu bezahlen. Ein besonders herzliches DANKE geht an die Bäuerinnen von Bichlach und die Veranstalter des ersten Kössener Benefizlaufes.

Raubinger Rudolf, Malerei  
Schweinester Elisabeth, Blumenstube  
Talin Rudolf KG  
Ritter Andreas, Gasthof Eßbaum  
Sparmarkt Kössen  
Wehrer Sebastian, Versicherungen  
Fritz Stefan  
Huber Roman  
Meindl Gerhard  
Siebenförcher Sabin  
Rembold Siegfried / Hetzenauer Lisi  
Plangger Meinrad  
Weißbacher Anna  
Endstrasser Stefan  
Christandl Nikolaus  
Sauberer Theresia  
Tischlerei A u. K. Scharnagl  
Zimmerei Exenberger  
Dagn Johann und Ellen  
Hechl Marianne  
Krassnitzer Wolfgang  
Sprung Eleonore  
Leitner Ingeborg  
Loferer Anni  
Schreder Hubert  
Oberhauser Peter u. Hildegard  
Mühlberger Marlies  
Schweiberl Ursula  
Schaffenrath Monika  
Hörfarter Barbara  
Leitner Anton  
Wimmer Elisabeth jun.  
Schönauer Anni  
Mühlberger Sonja  
Fähringer Johann  
Fähringer Michael  
Dullnig Reinhard  
Himberger Johann  
Schreder Josef und Gertraud  
Kürzl Wolfgang  
Kirchner Alexandra  
Widmann Emma  
Dr. Manfred Forst  
Gruber GmbH, Hotel Alpina  
Fritz Helmuth u. Silvia  
Fähringer Anita

Gründler Rudolf  
Fill Irmgard  
Leitner Rita  
Grandner Sebastian jun.  
Kitzbichler Lisi, Durchen  
Planer Robert  
Gründhammer Matthias  
Mauracher Regina  
Schwaiger Magdalena  
Gründler Bärbl  
Lehnen Andrea  
Schweinester Florian  
Kuchernig Josefa  
Huber Hans  
Foidl Stefan  
Berndt Hilde  
Trainer Maria, Papierwaren  
Schwentner Annemarie u. Hans  
Daxer Josef und Wetti  
Fink Johann und Elisabeth  
Hofmann Rita  
Wehrer Anneliese  
Kramer Josef  
Schwaiger Sebastian  
Grandner Marietta  
Greil Wilhelmine  
Penzel H. u. I.  
Grandner Martha  
Spangenberg Reinhard  
Sass Heinrich  
Weingartner Siegfried  
Schwaighofer Anni  
Kalkhauser Manuela  
Intersport Planer  
Praml Johann jun.  
Mag. Rottenspacher Heribert  
Kurz Klaus, Walchsee  
Foidl Hubert  
Hörfarter Anna, Walchsee  
Haider Norbert u. Theresia  
Steinert Hilde  
Stuefer Siegfried u. Herlinde  
Böhm Michael  
Mayer D., Walchsee  
Hirner Christian, Schwendt  
Dagn Rudolf u. Sabine

Kaiser Johann und Marianne  
KFZ-Leitner Alfred  
Dr. Schwaiger Andrea  
Kapferer Maria  
Kaltschmid Georg jun. Walchsee  
Ortner Marianne, Schwendt  
Grandner Thomas jun.  
Siebenförcher Alois sen.  
Praschberger Georg  
Winter Wolfgang  
Taxauer Andrea, Walchsee  
Hechl Michael  
Mühlberger Georg jun.  
Pizzeria Pichler Johann  
Winkler Hannes, Biosthetik  
Hager Johann  
Unterdorfer Elisabeth  
Viol Alexander  
Ulmer Anna  
Halbweis Christian  
Kramer Theresia  
Halbweise Otto  
Horngacher H. u. E., Schwendt  
Rieger Gertraud, Rettenschöss  
Schrempf Gottlieb u. Hildegard  
Haunholter Johann, Schwendt  
Mühlburger Josef  
Dagn Georg  
Wagener E. u. R.  
Schermer Josef u. Martina  
Knoll Alois, Tischlerei  
Tschol Susanne  
Dax Maria  
Lanzelin A. u. Th.  
Brünoth Erika  
Dagn Rudolf  
Fritz Helmut  
Lechthaler Ernst  
Schieder Angelika  
Stahl Ruth  
Wiedleröther Eva  
Haunholter Maria  
Ing. Lerchster Michael u. Gabi  
Bamberger Alois  
Unterhofer Johann  
Stuefer Karl, Schwendt  
Bernard Rosa  
Mühlberger Georg, Schwendt  
Fabiani Elisabeth  
Planer Maria  
Loidfelder Simon sen., Schwendt  
Vos Nicolas  
Bachmann Helmut  
Fam. Adlhart  
Hörfarter Thomas und Anna  
Achorner Georg und Marianne  
Arch. Rottenspacher Markus  
Astl Johann jun. Schwendt  
Mavec Günther, Café Central  
Praschberger Jakob, Walchsee  
Mühlberger Peter  
Kapfinger Anton  
Stugk Petra / Koidl Willi  
Bellinger Kathi u. Alois  
Schreder Bruno, Tischlerei  
Mühlberger Stefan u. Eleonore  
Flörl Johann  
Lehnert Erich  
Greil Egid und Theresia  
Mühlberger Michael, Schwendt  
Hirzinger Josef, Leitweg

Nothegger Anna  
Seehotel Brunner  
Scharnagl Anton  
Haunholter Stefanie  
Hanser Rosmarie  
Huber Johann jun.  
Haitzmann Peter jun.  
Dullnig Erich, Schwendt  
Stuefer Tanja und Günter  
Müller Harald und Gabriele, Schwendt  
Lehnert/Fa. Hoffmann  
Fa. Plangger, Walchsee  
Schwentner Maria  
Praschberger Maria  
Filzer Rosa  
Hauholter Jakob, Walchsee  
Gründler Peter, Moosen  
Alpenhof/Geisler, Walchsee  
Fa. Kracher, Kössen  
Sturm Christine  
Gründler Anna  
Euro-Camp GmbH, Kössen  
Dagn Christian  
Maurberger Robert  
Kitzbichler Helga  
Scharnagl Gerhard  
Waldner Rudolf  
Ignjic Vesna  
Fa. Georg Dagn, Kössen  
Fa. Wäger Franz, Kössen  
Straif Michael  
Dr. Perfler  
Moser Peter u. Monika, Walchsee  
Gemeinde Kössen  
Hintler Elisabeth  
Fa. Herbert Scharnagl  
Sötz Hans  
Raubinger Edi  
Leitner Herbert  
Druchleben Alfons  
Senn Johann  
Scharnagl Anton  
Duxner Alexander, Walchsee  
Schuhhaus Schermer  
Scharnagl Josef  
Dagn Hermann  
Dornauer Margit  
Bichler Maria  
Wagner Elke  
Bichlacher Bäuerinnen  
Gurtner Konrad  
Fa. Agro/Üdem  
KFZ-Loferer, Walchsee  
Koller Hermann  
Aufhammer Bettina  
Heim Simon u. Theresia, Schwendt  
Fa. Siorpaes Kurt jun.  
Späni / Zur Reblaus  
Scharnagl Josef u. Aloisia  
Krammer / Sonnenhof  
Seitz Johanna  
Bacher Regina, Pension Marianne  
Krassnitzer Wolfgang  
Rettenwander / Hotel Riedl  
Bitschnau Josef, Schwendt  
Walchsee-Hotel-Ges.m.b.H.  
Krenmair / Kössen, Benefizlauf  
Kirchner Vroni  
Gulfer Hildegard / Weinhausl  
Fritz Anna



Von links: Johanna Schwentner, OL-Stellvertreter René Huber und OB Barbara Keiler

## Kinderbuch ganz groß!

Auch der Landeshauptmann von NÖ ist begeistert



Im vergangenen Sommer überreichte die Autorin „Gerda von Meran“ ihr Kinderbuch „FUCHS UND ZIEGENBOCK – (K)Eine Tiergeschichte“, an Bord des Donauschiffes MS Austria dem Landeshauptmann von Niederösterreich, Dr. ERWIN PRÖLL, als Geschenk für seine Enkelkinder.

Bereits Ende November 2008 erscheint ihr neues

Kinderbuch „Fuchs und Ziegenbock – DAS GEHEIMNIS DER RUINE KETTENSTEIN“ mit sehr gruseligen, aber auch lustigen Geschichten für Kinder von 6 bis 12 Jahren im Buchhandel. Das neue Buch wurde mit zahlreichen Aquarellbildern vom Kitzbüheler Künstler Ing. Kurt Pfeiffer illustriert.

Info:  
[www.gerdavonmeran.at](http://www.gerdavonmeran.at)

*Verkauf von:*

**Reißverschlüsse und Nähfäden**  
in bester Qualität

**Vorhänge** (neue Kollektion)  
zu günstigen Preisen  
bei Ihrer Schneiderei in Kössen

Allen Kunden und Freunden  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr

**Textilagentur Austria**

Elisabeth Schießling  
Schneidermeisterin  
Erlaustraße 54 · 6345 Kössen

Nachmittags oder telefonisch  
od. 0664 2316631  
[fam.schiessling@gmx.at](mailto:fam.schiessling@gmx.at)



**GESCHENKGUTSCHEINE**

Unsere Arbeit ist Ihre **Garantie**  
für Zufriedenheit

**HUBER & HUBER** GMBH  
*creativ ceramic*



TEL 05375-6349  
[www.creativceramic.at](http://www.creativceramic.at)

## Landjugend/Jungbauernschaft Kössen

### Dankeschön für 3 Jahre

Auf diesem Weg bedanken wir uns recht herzlich bei unserem ehemaligen Ausschuss für die 3 wunderbaren Jahre. Immer wieder wurden alle von euch motiviert mitzumachen und es wurde immer eine Gaudi. Durch euer Engagement, eure Freude und eure Motivation wurden viele Ideen umgesetzt.

Ein herzliches Dankeschön an unseren ehemaligen Obmann Alois Bamberger und unsere ehemalige, wiedergewählte Obfrau Claudia Kramer, unsere Stellvertreter Kramer Andreas und Foidl Alexandra. Natürlich

auch ein Danke an unsere Schriftführerin Katrina Praml, unseren Kassier Markus Exenberger und den Beisitz: Vikoler Cornelia, Hörfarter Annemarie, Vikoler Sandra, Dagn Michaela, Vikoler Hansi, Wimmer Andreas, Achhorner Thomas, Planer Franz. Danke für die gute Zusammenarbeit in den letzten drei Jahren!

### Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Am 6. September fand die Jahreshauptversammlung mit anschließender Neuwahl unseres Ausschusses statt. Es versammelten sich zahlreiche Mitglieder

und auch Ehrenmitglieder im Hotel Sonneck.

Neben den Neuwahlen wurden auch einige Mitglieder (Alexandra Foidl, ehem. Stellvertreterin, Katrina Praml, ehem. Schriftführerin, Andreas Kramer, ehem. Stv., Markus Exenberger, ehem. Kassier) mit dem „Bronzenen Ehrenzeichen“ der Tiroler Landjugend/Jungbauernschaft ausgezeichnet. Mit einer super Powerpointpräsentation über die letzten 3 Jahre verabschiedete sich der ehemalige Ausschuss. Der neue Ausschuss darf sich über viele neue, junge Gesichter freuen und feierte dies bis früh in den Morgen.

Der neue Ausschuss setzt sich wie folgt zusammen:

- Obmann: Achhorner Thomas
- Stellvertreter: Kramer Andreas
- Ortsleiterin: Kramer Claudia
- Stellvertreterin: Dagn Michaela
- Schriftführerin: Schermer Christiane
- Kassier: Wimmer Andreas
- Beisitz: Reitstätter Mattea, Vikoler Christian, Hörfarter Stephanie, Werlberger Andreas, Hörfarter Annemarie, Exenberger Markus, Hörfarter Claudia, Obinger Richard

JB/LJ Kössen





**Kfz**  
REPARATUR  
MEISTERBETRIEB



**carpoint.at**  
neben Tankstelle Bellinger, Schwendt

**RUND UMS AUTO FÜR ALLE TYPEN**

## Servicetechnik Franz Schermer

6345 Schwendt · Anger 8

**Tel. 0676 8385 3290**

Installation und Reparatur  
von Haushaltsgeräten sämtlicher Marken

Laufend Sonderangebote von  
**Wasch- und Geschirrspülmaschinen ab € 299,00**  
inkl. Lieferung/Einbau sowie Entsorgung des Altgerätes

## Langlaufclub Walchsee

Der Langlaufclub Walchsee verfügt seit Oktober 2008 über eine eigene Homepage. Unter

**[www.llc-walchsee.at](http://www.llc-walchsee.at)**

kann man alles über die Entstehung, über die Nachwuchsläufer, über den Vor-

stand und über die aktuellen Termine und Ergebnisse erfahren.

Ebenfalls ist eine Bildergalerie sowie ein Gästebuch eingerichtet.

Viel Spaß damit!

## FISH & BOW

Bogensport

Bau gespließter Fliegenruten · Zubehör

Markus Plangger · Steinbruchweg 8 · 6345 Kössen

Tel. 0676 848536686 · Fax 05375 2664  
[fishandbow@aon.at](mailto:fishandbow@aon.at) · [www.fishandbow.at](http://www.fishandbow.at)

## Für Ihr Festtagessen: Saiblingfilets mit Bärlauchsauce

### Zutaten für 4 Personen:

8 Saiblingfilets,  
entgrätet  
Salz und Pfeffer  
etwas Zitronensaft  
1/8 l Weißwein  
1/2 l Wasser  
1 EL Butter  
1 Lorbeerblatt  
8 Pfefferkörner

### Sauce:

150 g Bärlauchblätter  
1 EL Butter  
60 g Sellerieknolle,  
in Würfel geschnitten  
1 kleine Zwiebel und 1 kleiner roher Erdapfel,  
beides in Würfel geschnitten  
1/8 l Weißwein  
1/8 l Obers  
Salz und Pfeffer

### Zubereitung:

Saiblingfilets mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft würzen.

Für die Sauce Bärlauch gründlich waschen und abtropfen lassen. Butter erhitzen und Sellerie-, Zwiebel- und Erdäpfelwürfel darin glasig anrösten. Mit Weißwein und Obers ablöschen und weich kochen lassen. Bärlauch beifügen und ganz kurz aufkochen lassen. Mit Salz und Pfeffer würzen und im Mixer zu einer sämigen Sauce pürieren.

In einer flachen Kasserolle Wasser mit Weißwein, Lorbeerblatt und Pfefferkörnern einige Minuten köcheln lassen. Saiblingfilets einlegen und Butter zugeben. Die Filets ca. 6 Minuten ziehen lassen, danach herausheben, die Haut abziehen.

Mit der Bärlauchsauce servieren.

Sehr gut dazu passen Erdäpfel oder Erdäpfelpüree.

*Guten Appetit!*

(Aus: „Forelle“ Rezept-Ausgabe III)



## FC Skihütte Kössen



Der Team-Pate der U10B-Mannschaft des FC Kössen, die Metzgerei Gründer, bekommt ein kleines Dankeschön: Obmann Franz Gründer (re.) bei der Übergabe mit Team-Pate Michi Gründer.

Nur durch die Unterstützung der vielen Sponsoren ist der Fußball-Verein Kössen in der Lage, den großen Aufwand zu ermöglichen, den er in den Nach-

wuchs investiert.

Für die Pizza und die Getränke zum Saisonabschluss möchten sich die Kinder beim Weingartner Alfons bedanken.

**Markgrafen**  
**GETRÄNKEMARKT**

83242 Reit im Winkl  
Am Tennisplatz 2  
Tel. 08640/797062

*Herr Gruber freut sich auf Ihren Besuch!*

Öffnungszeiten: Mo. – Fr.: 9.00 – 18.30 Uhr · Sa.: 9.00 – 15.00 Uhr  
**Bis 6.12. Sa.: 9.00 – 12.00 Uhr**

**Preissturz!**

**Stiegl**  
Goldbräu

20 x 0,5 l  
zzgl. Pfand 4,10  
1 Liter = 1,45

**14.49** €

**KAPUZINER**  
Hefeweißbier  
Schwarze

– Bügelflasche –

20 x 0,5 l  
zzgl. Pfand 4,50  
1 Liter = 1,15

**11.49** €

**Monchshof**  
**KAPUZINER**  
Weihnachtsbier

– Bügelflasche –  
20 x 0,5 l  
zzgl. Pfand 4,50  
1 Liter = 1,20

**11.99** €

**Wappen**  
Pils

– Bügelflasche –  
24 x 0,33 l  
zzgl. Pfand 3,42  
1 Liter = 1,45

**11.99** €

Auch in Unterwössen, Neuschmied 44 (neben Plus), Tel. 08641/695290  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 19.00 Uhr, Sa. 8.00 – 16.00 Uhr

Gültig bis 31.12.2008

Irtum vorbehalten – Abgabe nur in handelsüblichen Mengen – so lange Vorrat reicht

**BICHLACHER ANGELTEICHE**

**Frischfisch-  
verkauf ...**



**... ab Hof**  
Tel. 0664 4274050

Saibling-Filets ohne Haut, gefroren · Seeforellen-, lachsfarbene und weißfleischige Forellen-Filets mit Haut, gefroren

Garantiert grätenfrei – „natürlich“ aus dem Kaiserwinkl

Probieraktionspreis € 12,- gültig bis 28.12.2008  
(Normalpreis € 22,-/kg) · Hauszustellung ab € 25,- möglich

Hofverkauf bei der Fischzucht (Bichlach 58) 9:00–16:30 Uhr

www.angelteiche.at · www.forellenundkarpfen.com

## STR MSPARMEISTER



**Hans Knoll**  
**Elektrotechnik**  
**Alleestraße 33**  
**6345 Kössen**  
**Telefon 05375 29444**

*Liebe Leser!*

Jetzt, wo die Tage kürzer und die Nächte länger werden, sind wir umso mehr von künstlichem Licht abhängig, welches in den meisten Fällen mittels elektrischer Energie erzeugt wird. Auch hier kann durch Einsatz des richtigen Leuchtmittels Geld gespart und die Umwelt geschont werden. So möchte ich meine Rubrik „Ihr Stromsparmeister informiert“ in dieser Ausgabe von „Kaiserwinkl aktuell“ dem Thema Beleuchtung widmen.

Licht schafft Behaglichkeit und wirkt auf Gesundheit und Leistungsfähigkeit sehr positiv ein. Schlechte Beleuchtung ist gefährlich für die Augen und hat zudem einen sehr negativen Einfluss auf die Laune. Beleuchtung auf höchster Qualitätsstufe ist also kein Luxus, sondern sollte zur Standardausstattung jedes Wohnraumes und jedes Arbeitsplatzes gehören.

Dennoch muss man bei hochwertiger Beleuchtung nicht darauf verzichten, ökologisch sinnvoll und ökonomisch intelligent vorzugehen. Wie neueste Untersuchungen ergeben haben, ist in einem durchschnittlichen österreichischen Haushalt die Beleuchtung für rund 10 % der Stromkosten verantwortlich. Eine einzige 100 Watt Glühlampe, die täglich mehrere Stunden brennt, verbraucht etwa so viel Strom wie ein Kühlschrank. Also was tun? Guter Rat ist hier nicht teuer: Die Lösung liegt im Einsatz von sogenannten Energiesparlampen!

In einem Haushalt können ca. 2/3 der Glühlampen sinnvoll durch Energiesparlampen ersetzt werden, welches bei einer angenommenen Stückzahl von 15 Energiesparlampen eine Ersparnis von bis zu 180,- €/Jahr durch geringeren Stromverbrauch bewirkt.

Nicht unwichtig ist die mögliche CO<sub>2</sub>-Ersparnis für unsere Umwelt: Würden alle österreichischen Haushalte sinnvoll ihre Glühlampen gegen Energiesparlampen tauschen, so könnte der CO<sub>2</sub>-Ausstoß um 1 Million Tonnen reduziert werden – eine schier unglaubliche Menge!

Was ist nun eine Energiesparlampe? Als Energiesparlampen werden Kompaktleuchtstofflampen mit integriertem Vorschaltgerät und einem Schraubsockel bezeichnet. Der Sockel stellt die Montierbarkeit anstelle von Glühlampen sicher. Der Vorteil liegt einerseits in der hohen Lebensdauer, andererseits im geringen Stromverbrauch. Im Vergleich zu einer herkömmlichen Glühlampe (Lebensdauer ca. 1.000 Betriebsstunden) hat eine Energiesparlampe je nach Bauart eine Lebensdauer von 5.000 bis 15.000 Betriebsstunden. Dazu benötigt eine Energiesparlampe 75–80 % weniger elektrischen Strom als eine Glühlampe. (Beispiel: Eine Energiesparlampe mit einer Lichtleistung einer 60 W Glühlampe verbraucht nur 12 W Energie.) Was dies für den Stromverbrauch bedeutet, liegt auf der Hand, Lichtsparen kann also getrost als Pflichtsparen bezeichnet werden!

*Ihr Stromsparmeister Hans Knoll*

## ALPAndSPORT TIROL

### Schwentner Andi

### Weitwandern- Trekking- Expeditionen

*wünscht allen Freunden und Bergbegeisterten  
 einen schönen Ausklang 2008  
 und ein unfallfreies 2009.*



### Programm 2009/10

- Jänner 2009** Vortrag „7 Wochen in Tibet“  
**Mai–Juli 2009** 1809 → Andreas Hofer Jubiläumswanderung (mehrere Termine!); 3 Tage Wandern vom Bergisel zum Sandwirt im Passeier  
**Oktober 2009** 3 Wochen Trekking Everestgebiet, Nepal + Islandpeak (6173 m)  
**Mai/Juni 2010** Everestmarathon – das ultimative Lauferelebnis; Everesttrekking und Teilnahme am höchsten Marathon der Erde

**Infos unter andi@alpnsport.at oder unter 0664 2560256**  
**Infos für Nepal- + Tibet-Touren!**

## ADVENT 2008

**Jeden Adventssonntag 17–19 Uhr in Walchsee:  
 Adventfensterschauen**

**29.11.2008, 13–16 Uhr, Altenwohnheim Kössen:  
 Adventbasar vom Roten Kreuz Kössen**

Selbst gebastelte Adventkränze, Gestecke, Handarbeiten und Weihnachtsbasteleien, hausgemachte Kekse, Kaffee und Kuchen, Glühwein und Kastanien  
 Kontakt: Marlene Hetzenauer, Tel. 0676 83853567

**30.11.2008, 13 Uhr, „Weinhansl“ Kössen:  
 Adventzauber und Adventmarkt**

Gestecke, Kerzen, Christbaumschmuck, Barbarazweige, Kössener Kochbuch, Glühwein, Kastanien, Kekse ...  
 Gratis Ponyreiten, Anklöpfler der Volkstanzgruppe, musikalischer Adventhoangascht; Tel. 05375 6515

**13.12.2008, 18 Uhr, Hotel Schick, Walchsee:  
 Traditionelles Adventsingen** mit adventlicher Lesung, der Stubnmusik Wieser aus Erl und Krippenspiel  
 Tischreservierung erbeten: Tel. 05374 5331

**14.12.2008, 19 Uhr, „Weinhansl“ Kössen:  
 Waidacher Klöpfltag**

**17.12.2008, 20 Uhr in der Pfarrkirche Walchsee:  
 Musikalische Reise durch den Advent** mit dem Walchseer Frauengesang, Krippenspiel, Anklöpfler, Bläser, Kindergesang u.v.m.



**carpoint.at**

neben Tankstelle Bellinger, Schwendt

**RUND UMS AUTO FÜR ALLE TYPEN**

## Nikolaus- und Krampusumzug am 5.12., Dorfplatz Kössen



Der Nikolaus- und Krampusumzug am 5. Dezember läuft folgendermaßen ab:

- Die Veranstaltung beginnt um 16:30 Uhr.
- Von 16:30 bis 17:30 Uhr ist gratis Kutschenfahren für Kinder!
- Von 16:30 bis 17:30 Uhr sind auch zwei Teufel und eine Hexe zum Angreifen, sozusagen zum Streicheln und Fotomachen da!
- Um 17:30 Uhr kommt der Nikolaus mit der Kutsche,

zwei Engeln, zwei Teufeln und einem Sack voller Geschenke für die Kinder!

- Ca. 20 Min. nach dem Nikolaus (ca. um 18:45 Uhr) kommen die Teufel. Alle, die Angst haben vor den Teufeln, können das Gelände verlassen.
- Dann beginnt der Krampusumzug mit der Unterbergpass, Miasbergtoifi (Walchsee), Nosferatus (Niederndorf), Dark Snow Devils (Ebbs), Saubrandhöhlenpass (Kirchdorf) und Rossbachteifi

Wir wurden natürlich auch heuer wieder neu ausgestattet von unserem Schnitzer Alois Kronthaler.

*Unterbergpass Kössen*

**Sie können uns auch für Firmen- oder Weihnachtsfeiern buchen:  
Tel. 0676 848536367 und 0664 1157355**

## Martin HUBER

Fachwerkstätte und Verkauf  
von Motor-, Kreissägen,  
Rasenmäher und Waldarbeiterbedarf

6330 Kufstein · ☎ 05372/65132  
forsttechnik.huber@kufnet.at

### Verkauf + Reparatur von Schneefräsen

**Ariens  
YANMAR**



beyerwerbung&druck

**Wir drucken  
für Sie!**

# beyerwerbung&druck

Beratung • Gestaltung • Druckvorbereitung • Digitaldruck

Kössen • Mooslenz 39 • Tel. 05375 5311 • Fax 5311-15 • info@beyeroeg.at

• **Kaiserwinkl Aktuell** • Anzeigenannahme+Gestaltung auch für bayerische Zeitungen

*Neuübernahme!*



Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
07:00 - 18:00 Uhr  
Sonntag - Feiertag  
09:00 - 18:00 Uhr  
Samstag Ruhetag

**Cafe Platzl**  
in Kössen



Wir freuen uns auf Euren Besuch,  
Elisabeth & Andrea



**+  
nur € 2,90**

**Eröffnung Mittwoch, 3. Dezember 08**  
im Zuge des Night-Shopping bis 22:00 Uhr geöffnet!

Angebot gültig bis 14.12.2008

## Taekwondo Verein Kössen holt 8 x Gold und 1 x Silber bei der Österreichischen Meisterschaft



Die Österreichische Meisterschaft wurde dieses Jahr am 8. November in Korneuburg (NÖ) durchgeführt. Coach Alex Lechthaler nahm mit unserer Kampfmannschaft und den Kampfrichtern Stefanie und Gerhard Obermoser daran teil. Von 45 Vereinen und über 240 Wettkämpfern konnte sich der Taekwondo Verein Kössen bei der Medaillenvergabe mit 8x Gold und 1x Bronze auf den 2. Rang einordnen.

**1. Platz und somit Österreichische Meister wurden:**  
• **Melissa Achorner**

- **Mario Moitzi**
- **Lisa Schädlich**
- **Deborah Gründler**
- **Tuncay Ceken**
- **Philipp Schädlich**
- **Katharina Kogler**
- **Nicola Kogler**

Den **3. Platz** konnte sich **Simon Straif** erkämpfen.

Der 8. November war somit nicht nur der Geburtstag vom Coach, sondern auch **der erfolgreichste Tag des Taekwondo Vereins.**

Besonderer Dank gilt wieder Friedl Blattner für die Leihgabe des Clubbusses.

## SV Walchsee

Der SV Walchsee hat eine lange, aber schöne und vor allem erfolgreiche Herbstsaison hinter sich. Auch diesmal wurde wieder ein Schnupperkurs durchgeführt. Nach einer Rekordbeteiligung von knapp 20 Kindern wird im kommenden Jahr eine U8-Mannschaft gegründet.

Die U9 mit den Trainern Franz Schilcher und Wolfgang Thraier hat einen sportlich weniger erfolgreichen Herbst hinter sich, konnte aber zumindest 1 Sieg einfahren. Eifer und Spaß am Fussball und am Spielen mit Fußballfreunden im Freien sind nachwievor ungebrochen. Hier kamen im Laufe der Saison einige neue Spieler dazu! Die U12 von Joe Kendlinger und Thom Pramel rangiert, mit nur 2 Punkten Rückstand auf Platz 3, auf Rang 5 in ihrer Gruppe.

Die U15 von Head-Coach Dieter Wittlinger, der von Ernst Hörfarer und Reinhard Kurz unterstützt wird, konnte im letzten halben Jahr einen riesigen Schritt nach vorne machen. Nachdem in den vergangenen Jahren sportliche Erfolgserlebnisse Mangelware waren, stehen die Jungs derzeit am 7. Tabellenplatz.

Die 1b mit den Trainern Andreas Kapfinger und Wolfgang Koller hatte einen sehr guten Start in die Saison. Vor allem zu Beginn der Saison war der An-

sturm groß und so lag die Rekordbeteiligung beim Training bei 27 (!) Spielern. Freilich fielen bis heute ein paar Kicker weg, allerdings spricht die dichte „Personaldecke“ klar für die Wiedereinführung einer Reservemannschaft, von der auch die Kampfmannschaft profitiert. Im letzten Spiel, im Derby gegen die starke 1B des SK Ebbs, konnte ein beachtliches 2:2 Remis erspielt werden.

Die Kampfmannschaft von Coach Fred Kendlinger hat einen super Herbst fast hinter sich gebracht. In den letzten Meisterschaftsspielen konnte man nicht mehr besiegt werden. Im Cup schied man, nach heroischem Kampf, erst im Elfmeterschießen gegen den Regionalligisten Kufstein aus. Höchst erfreulich ist für den Verein das Nachrücken vieler junger und sportlich sehr gut ausgebildeter Spieler, was natürlich von einer sehr guten Nachwuchsarbeit herrührt. Kapitän Florian Loferer konnte sein 300. Meisterschaftstor bejubeln – eine Leistung, die es tirolweit wohl nur sehr selten wieder geben wird! Die Saison konnte die Kampfmannschaft mit einem 2:2 Remis im Derby gegen den SK Ebbs abschließen und überwintert auf dem hervorragenden 4. Platz in der Landesliga Ost und ist hinter Leader Söll das bislang

**Wir feiern 15 Jahre Augenoptik Windbichler**

**Vom 1. bis 6.12. erhalten Sie 15 % Rabatt\***  
auf Uhren, Gold- und Silberschmuck, Brillen, Sonnen- und Sportbrillen!

\*) Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Dienstleistungen und Komplettangebote.



*Wir wünschen all' unseren Kunden  
eine besinnliche Adventszeit,  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr*

*Ihr Armin Windbichler und Mitarbeiter*

**windbichler**  
Uhren Schmuck Augenoptik

Reit im Winkl · Hausbachweg 5  
Tel. 0049 (0) 86 40-81 80



zweitstärkste Team des Bezirks Kufstein. Die Mannschaft möchte sich auch beim Fanclub des SVW bedanken, der auch zu Beginn der Saison zum Team hielt und bei so manchem Auswärtsspiel für Heimspielstimmung sorgte! Danke, ihr seid klasse!

Bedanken möchte sich der SVW bei allen Helfern und Unterstützern des Vereins, ohne die ein geregelter Spielbetrieb nicht möglich wäre! Vor allem den Trainern gilt ein großer Dank, die große Teile ihrer Freizeit opfern und teilweise 10 Stunden und mehr pro Woche am Fußballplatz verbringen.

Ein Vergelt's Gott gilt auch den Sponsoren des SV Walchsee, vor allem den Teampaten (Raiffeisenbank Walchsee, Metzgerei Wäger, DaCapo Musikmarketing, Freisinger Immobilien, Volksbank Walchsee), welche mit ihrer großzügigen Unterstützung die Nachwuchsarbeit des SVW fördern und so einen großen Beitrag zur gesellschaftlichen Entwicklung der jungen Walchseer leisten. Wir hoffen auch weiterhin auf eure Unterstützung!

Der SV Walchsee verabschiedet sich nun in die Winterpause, wünscht eine schöne „stade Zeit“ und freut sich unter dem Motto „Treffpunkt Fußballplatz“ auf ein Wiedersehen im neuen Jahr!

### Altherren: „Oldies but Goldies“

Die abgelaufene AH-Herbstsaison war bis dato sport-

lich die erfolgreichste der Altherrenkicker des SVW. Es wurde erstmals auf Großfeld, trotz teilweise namhafter Gegner wie dem SV Thiersee und den starken AH-Mannschaften aus Schwoich und Waidring, kein Spiel verloren.

Schon läuft die Planung auf die Frühjahrssaison mit dem Highlight, der Teilnahme am Jubiläumspfungsturnier in unserer Nachbargemeinde Kössen. In den letzten beiden Jahren scheiterten unsere Altherren immer im Elfmeterschießen am Einzug ins große Finale. Im kleinen Finale wurde dann der gute 3. Platz erzielt. Doch heuer will man höher hinaus.

Coach Dieter Wittlinger stellte ein Vorbereitungsprogramm auf das Pfungsturnier zusammen, welches sich auf AH-Niveau sehen lassen kann und so noch nie dagewesen ist. Neben früh beginnenden Laufeinheiten (März) steht ein Trainingslager in Mallorca sowie ein AH-Kaiserwinkl-Blitzturnier an. In den dann wöchentlichen Trainingseinheiten werden nur mehr Elfmeter trainiert. Die sonstigen Großfeldspiele werden auf Fehler analysiert und im Nachhinein mit den Spielern besprochen.

Auf alle Fälle freuen sich die AH-Kicker auf die Teilnahme beim Pfungsturnier in Kössen. Man kann es als das sportliche Highlight im AH-Fußballjahr 2009 aus Sicht der SVW-AH bezeichnen. Das Turnier ist immer bestens organisiert und das Gesellschaftliche kommt dabei ebenfalls nicht zu kurz.



**SKATING- und  
CLASSIC-KURS**  
für Einheimische  
am 13. und 14. Dezember 2008  
10–11.30 und 13.00–14.30 Uhr



**günstige  
Setangebote**



**Weingartner Kössen**  
Erlaustraße 4, am Startplatz  
Tel. 05375/6362  
Mobil 06 64 / 5 00 39 74  
[www.nordic-center.com](http://www.nordic-center.com)

## Der Kössener Hufeisen- und Plattenwerferverein

hat sich bei der 6. Auflage der Tiroler Plattenwerfer-Landesmeisterschaft wieder sehr gut in Szene gesetzt. Mit dem Heimvorteil im Rücken – die Finalrunde fand in Kössen am Euro-Camp statt – ist der Mannschaft 1 der Aufstieg in die höchste Spielklasse für das nächste Jahr gelungen. Im Bild die Mannschaft Kössen 1 mit Plangger Hermann, Pletschacher Bert, Niederhauser Schorsch und Sigl Josef, die vom Präsidenten des TLV, Stefan Stöckl-Berger, die Gratulationen entgegen nehmen konnten. Die Siegerehrung wurde ebenfalls in Kössen am Euro-Camp unter dem Ehrenschild des Sportreferenten und Vertreter der Gemeinde Kössen, Herrn Martin Dagn, und der Regie des Präsidenten des TLV durchgeführt, denn in der Kaiseralpalm gab es die entsprechende Ambiente dafür und war ein würdiger Rahmen und ein passender Jahresabschluss.

Auch das Team Kössen 2 mit Martin Gründler, Stefan Stöckl-Berger, Heinz Linner und Heinz Exenberger hat in der höchsten Klasse



Einzel 3. Platz Stefan Stöckl-Berger, 2. Platz Mix Hans

stark gekämpft und nur ganz knapp einen Stockerlplatz verpasst. In der Einzelwertung konnten unsere Werfer auch ihre Klasse beweisen, denn mit dem 2. Platz von Hans Mix und dem 3. Platz von Stefan Stöckl-Berger sind weitere Spitzenplätze nach Kössen gegangen.

2008 war für unseren Verein ein äußerst erfolgreiches Jahr und wir freuen uns jetzt auf andere Freizeitsportarten wie Kegeln, Eisstockschießen und Skifahren, um im Frühjahr wieder mit frischem Elan neu angreifen zu können.



Mannschaft Kössen 1

## Siege zum Luftgewehr-Saisonauftritt

Die Luftgewehrsaison im Bezirk wurde auch heuer wieder mit dem Finalwettkampf auf der neu errichteten elektronischen Schießanlage der SG Kössen eröffnet.

Die Kössener Sportschützen konnten bei diesem Event ihrer Favoritenrolle gerecht werden. Bei den weiblichen Teilnehmern siegte Stephanie Obermoser vor Katharina Neuwirth. In der Männerklasse holte Markus Bauhofer bei der zehnten Auflage dieses Wertes seinen zehnten Sieg.

Mit hervorragenden Leistungen starteten die Athleten der SG Kössen auch in die neue Rundenwettkampfsaison. Vor allem Stephanie Obermoser und Katharina Neuwirth überzeugten mit Topergebnissen.

Stephanie erzielte mit 396 von 400 möglichen Ringen beim Rundenwettkampfauftritt das beste Resultat des Bezirkes. Katharina schraubte in der zweiten Runde beim Auswärtskampf in Jochberg ihren persönlichen Rekord auf 395 Ringe.

Für die beiden Topschützinnen stehen in den nächsten Wochen bereits wichtige Ausscheidungen auf dem Plan. Während Stephanie im Bundesleistungszentrum Salzburg/Rif zur ersten Vorausscheidung für die Luftgewehr-Europameisterschaft in Prag antritt, bestreitet Katharina in der Slowakei im Rahmen des 14. International Competition of Shooting Hopes die erste Qualifikation für die olympischen Jugendspiele 2010 in Peking.



## Vereinsmeisterschaft der Kössener Tenniskinder

Die enorme Tennisbegeisterung der Kinder im TV Kössen bringt es mit sich, dass neben der Teilnahme an diversen Mannschaftsmeisterschaften auch eine vereinsinterne Klubmeisterschaft für den Nachwuchs organisiert wird. Hier kommen vor allem jene noch nicht elfjährigen Kinder zum Einsatz, die in keiner Mannschaft vertreten sind.

Von Harry Gstatter, Reini Flörl und Thomas Pigneter

bestens organisiert, wurden in der Vorrunde in zwei großen Gruppen die Ausgangspositionen für die Finalsiege ermittelt.

Mit großem sportlichem Einsatz und sichtlicher Spielfreude trugen sich bei diesem Kleinfeldturnier schließlich folgende Tenniskinder in die Siegerliste ein:

1. Miriam Lechthaler
2. Alexandra Plangger
3. Tobias Pigneter
4. Richarda Scharnagl



Begeisterte Tenniskinder mit Betreuer Reini Flörl

## Is's Schneewittchen voheiret?

A kloanes Diane i sagt zu mir  
sie hält den Mann von dem Schneewittchen g'sehn  
geh – så i – du kloana Spätz  
dös tuat's ja går net ge'm

s'Schneewittchen hält ja går koan Mann  
dös hält ja nur de sieben Zwerg'n  
doch – hält då de Kloane g'sagt  
und tuat mir dann erklär'n:

Da Schneemann, der vorm Haus  
draußt steht  
muß da Mann vo dem Schnee-  
wittchen sei' –  
oder is's vielleicht a nur der Bruada ...?  
fällt ihr zum Schluss nu ei'.

Lisi Wimmer, Kössen



# per pedes

SCHUHE IM POSTHAUS

www.per-pedes.eu

NICHT NUR  
GÜNSTIG

...SONDERN  
WIRKLICH  
SCHÖN!

SCHUHE &  
ACCESSOIRES  
BEI  
PERPEDES



139,-



119,-



79,95



89,95

**Tamaris®**

Ständig neue  
Trendstiefel &  
Accessoires in  
allen Preislagen.

DER WEG  
LOHNT SICH...

# per pedes

SCHUHE IM POSTHAUS

D- 83242 Reit im Winkl

Rathausplatz 6

Tel. 49 (0) 8640-797700

## Erster Teilerfolg beim Saisonauftakt des Volleyballnachwuchs

In den vergangenen Wochenenden starteten die Kössener Volleyball-Nachwuchsteams mit ihren ersten Meisterschaftsrunden in die neue Saison.

Wie erwartet musste das U15-Team in Hopfgarten zum Auftakt gleich gegen den letztjährigen Bundesmeister, den VC Raika Volders, trotz guter Leistung eine ordentliche Niederlage einstecken. In der zweiten Partie, gegen die TU Sparkasse Schwaz, lief es schon bedeutend besser. Der erste Satz konnte Dank einer tollen mannschaftlichen Leistung mit 25:22 gewonnen werden. Etwas überrascht vom ersten Erfolg verschliefen die Mäd-

chen den Beginn des zweiten Satzes komplett und mussten diesen damit, trotz einer tollen Aufholjagd, mit 18:25 den Gegnern überlassen. Im dritten und entscheidenden Satz schlichen sich dann Unkonzentriertheiten ein, wodurch dieser mit 8:15 an die Schwazerinnen ging. Am Ende dieses langen ersten Spieltages stand dann die Partie gegen das Hypo Tirol Volleyballteam. Die etwas stärkeren Innsbruckerinnen konnten diese mit 2:0 (9:25,19:25) in einer unspektakulären Begegnung für sich entscheiden.

Die Mädels der U13 starteten in Innsbruck mit ihrem

ersten Meisterschaftsspiel. Die Erwartungen der Kids waren sehr groß, da sie bereits seit Wochen voller Motivation und Vorfreude ihrem ersten Meisterschaftseinsatz entgegenfierten. Leider mussten sie sich jedoch früh eingestehen, dass der erste Gegner, der VC Tirol, aufgrund wesentlich mehr Trainingserfahrung eindeutig überlegen war. Von der Auftaktniederlage ließen sich die Spielerinnen nicht einschüchtern und so war die zweite Begegnung heiß umkämpft. Schlussendlich ging jedoch auch diese an die Gegnerinnen, diesmal aus Volders. Die Trainerinnen Carina und Laura



waren trotzdem positiv überrascht und sind sehr zuversichtlich für die kommenden Spiele und die Zukunft der Mädchen.

neben Tankstelle Bellinger, Schwendt

**RUND UMS AUTO FÜR ALLE TYPEN**

*Ab Freitag, den 12. Dez. 2008 ist unser Erlebnisrestaurant „Alt Tyrol“ wieder geöffnet!*

*Weihnachts- und Familienfeiern  
Wir reservieren gerne für Sie.*

*Geschenkgutschein  
Für einen stilvollen Abend*

*Familie Gruber*  
Außerkapelle 2 · 6345 Kössen-Tirol  
T 05375 21 46 · gruber@etelnet.at · [www.hotel-alpina.at](http://www.hotel-alpina.at)

## Köln meets Kössen by Reissdorf Kölsch im Kaiserwinkl Golf Kössen

Zum 3. Mal wurde das Golfturnier „Köln meets Kössen“ am Samstag, den 20. September im Kaiserwinkl Golf Kössen ausgetragen. Diesmal stand nicht der freundschaftliche Vergleich zwischen Köln und Kössen im Vordergrund, sondern der 40. Geburtstag von Restaurantpächter Gerhard Scharfetter, der diese Veranstaltung wie immer hervorragend organisierte. Über 130 höchstmotivierte Turnierteilnehmer aus allen Teilen Deutschlands und Österreichs erfreuten sich ab 8:00 Uhr früh an diesem „Geburtstags“-Turnier. Für die Rundenverpflegung sowie für das leibliche Wohl nach dem Turnier wurde wie immer gut gesorgt. Am Abend wurden nicht nur die Tagessieger geehrt, sondern auch von dem

Einen oder Anderen ein „Geburtstagsketch“ gebracht. So wurde dieser erfolgreiche Tag mit musikalischer Unterhaltung bis spät in die Nacht gefeiert.

### **Bruttosieger:**

#### **Männlich:**

Angerer Klaus  
(GC Innsbruck Igls)

#### **Weiblich:**

Müller Barbara  
(GC Maxlrain)

#### **Nettoklasse A:**

1. W. Posch
2. Hermesen Walter
3. Völker Karsten  
(Attighof Golf)

#### **Nettoklasse B:**

1. Montagnese Daniel
2. Flo Camran
3. Kerschbaumer Elfriede

#### **Nettoklasse C:**

1. Kittinger Klaus (KGK)
2. Huemer Caro  
(Golf de Sur)
3. Gruber Martin  
(GC 2000)

**Ihr Werbepartner im Kaiserwinkl**

**beyerwerbung+druck**

• Beratung • Gestaltung • Druckvorbereitung • Digitaldruck

Kössen • Mooslenz 39 • T 05375 5311 • F 5311-15 • [info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at)

## Ja i bin mi'm Radl da ...

Gisela Wellershausen, Kössen  
(Fortsetzung)



Die 6. wird wohl aus einer Flach- und Bergetappe bestehen. In der Nacht war ein Gewitter und die Landschaft sieht aus wie gewaschen. Die Sonne blinzelt auch schon wieder und ich pack meinen Rucksack und los geht's.

Oh weh! Die Beine sind so schwer die Blei, no ja, dann muss ich eben etwas langsamer treten. Aber gleich da vorne sehe ich einen Fahrradfritzen, da könnte ich mal mein Radl durchchecken lassen. – Super, es hat geklappt und alles nur für ein paar Euro. Jetzt zieh' ich aber ab und es geht per Radweg neben der Bundesstraße her, bis nach Steinheim a. d. Murr. Es ist mal wieder eine wunderbare Aussicht (s. Foto), da vergesse ich meine bleiernen Beine und die Sonne ist wieder voll da.

Nun komme ich an den Neckar. Oh, ist das schön hier! Es ist ja nur ein Flüschen, aber dafür sehr idyllisch. So geht es vorbei an Marbach a. Neckar bis nach Ludwigsburg. Nun muss ich die romantische und ruhige Strecke wieder verlassen, östlich Richtung Waiblingen bis nach Wein- stadt. Mein Magen knurrt und ich sehe auch schon ein chinesisches Lokal, wo

ich draußen auf der Terrasse sitzen kann. Die Pause hat gut getan und weiter geht's an der Bahnlinie entlang.

Da denke ich dran, was sie mir zu Hause eingepflicht hatten: „Wenn du k.o. bist, nimm den Zug!“ Oh nee, und wenn ich wie eine bleierne Ente weiterfahre!

Ich wechsle die Landkarte, aber trotzdem muss ich noch nachfragen, wie ich nach Göppingen komme. So geht's bis kurz vor Winterbach, dann südlich nach Uhingen und nun verlasse ich meine Route. Prompt handle ich mir eine schöne Steigung ein und die Sonne strahlt, drum komm ich ordentlich ans Schwitzen. Nun sind es nur noch ein paar Kilometer bis Göppingen und es reicht mir für heute. Am Tacho stehen auch wieder 80 Kilometer. Schon bald hab ich ein Zimmer gefunden und sitze nun entspannt im Gartenlokal und hau mir noch einen Salatteller rein. Damit ich fit bleibe, achte ich auf Kohlenhydrate und tagsüber kommt noch Calcium oder Magnesium in die Trinkflasche.

So, jetzt aber Schluss und aufs Zimmer, denn morgen soll es mit Spaß und guter Laune weitergehen!

## New York City Marathon „4 Stunden Gänsehautgefühl“

Bei einem Marathon an den Start zu gehen ist ein Ziel für viele Hobbyläufer. Die Teilnehmer am New York Marathon, einem der größten Marathons der Welt, ist sicher ein Höhepunkt im Leben jedes Laufbegeisterten.

So wie vieles in Amerika größer, höher, schneller und teurer ist, ist auch die Begeisterung der amerikanischen Zuschauer für diese Veranstaltung grenzenlos. Durch ein Spalier von zwei bis drei Millionen Zuschauern aller Bevölkerungsgruppen und aller Hautfarben werden die 39.000 Teilnehmer fast wie auf einer Welle ins Ziel getragen. Alle Läufer werden mit tausendfachen Glückwünschen und aufmunternden Worten wie: good luck, you can do it, take it home, you did a good job ... begleitet. Das findet seinen Niederschlag in der geringen Aus-



dabei eine untergeordnete Rolle, denn im Vordergrund steht eindeutig der Genuss dieses Spektakels.

Die Reise nach Amerika mit der Besichtigung der Sehenswürdigkeiten von New York sowie die Teilnahme am Marathon waren für mich ein außergewöhnliches und beeindruckendes Erlebnis, dass nicht nur sportlich, sondern auch kulturell und kulinarisch viel Neues zu bieten hatte!



fallquote von nur 1–2 Prozent.

Auf der 42,196 km langen Strecke durch die fünf Stadtteile von New York, Staten Island, Brooklyn, Queens, The Bronx und Manhattan, wird man mit spektakulären Ausblicken auf den Hudson River, den East River und die Skyline von Manhattan belohnt. Die Zeit für die Absolvierung dieses Laufes spielt

Herzlich bedanken möchten ich mich bei

- Fa. VIKING, Langkampfen
- Gemeinde Rettenschöss
- Hr. Stefan Himberger, Niederndorf

für ihr großzügiges Sponsoring sowie bei meinem „Fanclub“ für den netten Empfang am Flughafen in Innsbruck!

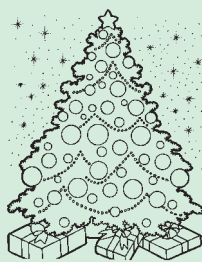
Christian Moser  
Rettenschöss

## CHRISTBAUMVERSTEIGERUNG

**am Stefanitag, Freitag 26. Dezember 2008  
im Gasthof Mairwirt in Schwendt  
Beginn: 20:00 Uhr**

Es werden tolle Sachgegenstände, super Gutscheine und Kulinarisches versteigert. Dabei sind oft „günstige Schnäppchen“ zu machen! Außerdem findet eine große Tombola mit schönen Preisen statt.

Die Musikkapelle Schwendt freut sich auf viele „Steigerer“.



## Wochenenddienste der Ärzte Dezember 2008

### Kössen/Walchsee/Schwendt

- Sa.06./So.07./Mo.08. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee  
Tel. 05374 5232
- Sa.13./So.14. . . . . Dr. Martin Fahringer, Kössen  
Tel. 05375 2456-0
- Sa.20./So.21./Mi.24. . Dr. Manfred Forst, Kössen  
Tel. 05375 6421
- Do.25./Fr.26. . . . . Dr. Reinhart Kurz, Walchsee  
Tel. 05374 5232
- Sa.27./So.28. . . . . Dr. Martin Fahringer, Kössen  
Tel. 05375 2456-0
- Mi.31. . . . . Dr. Manfred Forst, Kössen  
Tel. 05375 6421

### Rettenschöss

- Sa.06./So.07./Mo.08. Dr. Stephan Greiderer, Niederndf.  
Tel. 05373 61340
- Sa.13./So.14. . . . . Dr. Lothar Walter, Ebbs  
Tel. 05373 42211
- Sa.20./So.21. . . . . Dr. Michael Mair, Erl  
Tel. 05373 8215
- Mi.24./Do.25./Fr.26. . Dr. Andreas Strasser, Ebbs  
Tel. 05373 42594-0
- Sa.27./So.28. . . . . Dr. Lothar Walter, Ebbs  
Tel. 05373 42211
- Mi.31. . . . . Dr. Michael Mair, Erl  
Tel. 05373 8215

### VORANKÜNDIGUNG

**28. Dezember 2008, 16 Uhr, Pfarrkirche Kössen**  
Benefizveranstaltung (Rumänienhilfe Tirol)  
„Alpenländisches Weihnachtssingen“

**28. Dezember 2008, 20 Uhr, Mehrzweckhalle Walchsee**  
Weihnachtskonzert der Bundesmusikkapelle Walchsee

**3. Jänner 2009, 20 Uhr, Mehrzweckhalle Walchsee**  
Neujahrskonzert der Bundesmusikkapelle Walchsee  
(VVK im Info-Büro des TVB in Walchsee)

### Vermiete Tiefgaragenabstellplätze im Dorfzentrum von Kössen

**0 6 6 4 1 6 1 6 3 3 4**  
Hans-Peter Schwentner



Ab der kommenden Wintersaison suchen wir ein  
**Zimmermädchen** (tägl. ca. 1 bis 2 Stunden)

Anfragen bitte an:

**Landhaus Lenzenhof, Brigitte Baumegger**  
Reit i. Winkl, Kirchplatz 8  
Tel. 0049 8640 493 · lenzenhofbb@aol.com

## KLEINANZEIGEN

**Top Wohnung zu vermieten.**  
Dachgeschoss, 100 m² mit zusätzlicher 45 m² großer Dachterrasse, Loft-Charakter. Ab sofort. 100 m zur Gondelstation Kössen, Super Lage.  
Tel. 0676 848 536 524  
Knipp Rudi

**Für alle, die gerne reiten** und Kontakt zu Tieren haben, bieten wir **Reitbeteiligung** auf Schwarzwälder Stute und Schwarzwälder Wallach, in gepflegtem Stall in Walchsee-Durchholzen ab € 60,- pro Monat; Tel. 05374 5688

**VERKAUFE** günstig neuwertigen **E-Herd Elektra Bregenz** in Weiß (kein Einbaugerät);  
Tel. 05375 6859

**Crosstrainer Project**, ungebraucht, NP 249,- / VP 180,-;  
Tel. 05375 6336

### KLEINANZEIGEN

**... bis 2 Zeilen kostenlos!**  
**3-5 Zeilen € 6,30 incl. MwSt.**  
(jede weitere Zeile € 1,00 incl.)

### Mütterberatung in der HS Kössen

**Jeden letzten Donnerstag im Monat**  
(außer Feiertag) von 14:30 bis 15:30 Uhr

### **3-Zi-Wohnung in Walchsee von privat zu verkaufen.**

Hochparterre, 78 m² Wfl, Balkon, Süd-Terasse, kleiner Garten, Kellerabteil und Tiefgaragenstellplatz.  
Info u. Besichtigung: **05374/20057 oder 0699/10394170**

Ehepaar sucht **große Wohnung**,  
mindestens 3 Zimmer,  
oder **kleineres Haus** zu mieten.

Auch Wohnung in einem Bauernhaus  
oder einem Zueghaus ist interessant.

**Bitte rufen Sie uns an: 0664 5050114**

**Redaktionsschluss**  
für die Weihnachts-/Jänner-  
Ausgabe: 6. Dezember 08



### Impressum:

Herausgeber und Herstellung: **beyerwerbung+druck**  
Redaktion + Fotos für TVB: Brigitte Eberharter  
Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, FotoBernard,  
Hans Mühlberger, **beyerwerbung+druck**

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

**beyerwerbung+druck**

Anzeigenannahme und  
Anzeigengestaltung  
für österreichische und  
deutsche Zeitungen  
Datentransfer · Internet

Mooslenz 39  
A-6345 Kössen  
Tel. 05375 5311  
Mobil 0676 848792333  
Fax 05375 5311-15  
E-mail: [info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at)



**edel&stein**  
by fliesen harasser



# Die schönsten Weihnachtsgeschenke gibt's ganz in Ihrer Nähe!

## Für Sie:

Ketten, Armbänder, Ohrringe, Damenuhren, ...  
*Wir stehen Ihnen gerne beratend zur Seite, damit Sie auch das Richtige finden!*



Beim Kauf eines **Schmucksets** z.B. Kette mit Armband oder Kette mit Ohrringe erhalten Sie **-10%**



## Für Ihn:

Edelstahlarmbänder, Ketten, Anhänger, Ringe, ...  
*Auch Männer freuen sich über schönen Schmuck!*

**Für Kinder:** Eine große Auswahl an coolen Schmuckstücken.



Oder machen Sie Ihren Liebsten eine Freude mit  
**Geschenk-Gutscheinen!**



Alleestraße 35 · 6345 Kössen · Telefon 05375/6339

Öffnungszeiten : Mo. bis Fr. 9 – 12 und 14 – 18 Uhr, Samstag 9 – 12 Uhr

# CHRISTBAUM WEIHNACHTSANGEBOT

Heuer noch Prämien hamstern!

All jene, die sich bis zum Ende des Jahres für eine Geförderte Pensionsvorsorge einen neuen Bausparvertrag oder eine neue Fondsvorsorge entscheiden, erhalten für ihre Einzahlung vom Finanzminister noch lukrative Prämien.

Von der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt gibt es zusätzlich eine Flasche Sekt oder Wein bzw. einen Warengutschein im Wert von 10,- für einen Christbaum beim Lagerhaus Kössen.



Die Kundenberater der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt beraten Sie gerne!

Gültig ab  
1. Dez  
2008



## Eröffnung

Sonntag 7. oder Montag 8. Dezember ab 11 Uhr

**Jausenstation** *Mühlberg* **Kössen**



*Bei einem Glaserl  
und a guaten Jaus'n.*

*Mia g'frein ins auf enk!  
Barbara, Fredi und Pati*

Mittwoch is zua –  
Tel. 0664 5101581



GETRÄNKEGROSSHANDEL

**Georg Dagn**

Thurnbichlstraße 53  
6345 Kössen  
Tel. 05375/6392  
Fax 05375/63924